



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO

GESTIÓN GRÁFICA PUBLICITARIA

TEMA:

Diseño de libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El Hada del Santa Ana para el Programa de Formación de Lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.

AUTOR:

MORA IÑAGUAZO, CARLOS EDUARDO

Trabajo de titulación previo a la obtención del título de

LICENCIADO EN GESTIÓN GRÁFICA PUBLICITARIA

TUTORA:

LCDA. NARANJO ROJAS, MARÍA KATHERINE, MS.

Guayaquil, Ecuador

13 de septiembre del 2017



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO

GESTIÓN GRÁFICA PUBLICITARIA

CERTIFICACIÓN

Certificamos que el presente trabajo de titulación, fue realizado en su totalidad por **Mora Iñaguazo Carlos Eduardo**, como requerimiento para la obtención del Título de **Licenciado en Gestión Gráfica Publicitaria**.

TUTORA

f. _____

Lcda. Naranjo Rojas, María Katherine, Ms.

DIRECTOR DE LA CARRERA

f. _____

Lcdo. Soto Chávez, Billy Gustavo, Ms.

Guayaquil, a los 13 días del mes de septiembre del año 2017



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO

GESTIÓN GRÁFICA PUBLICITARIA

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Yo, **Mora Iñaguazo, Carlos Eduardo**

DECLARO QUE:

El Trabajo de Titulación, Diseño de libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas, previo a la obtención del Título de **Licenciado en Gestión Gráfica Publicitaria**, ha sido desarrollado respetando derechos intelectuales de terceros conforme las citas que constan en el documento, cuyas fuentes se incorporan en las referencias o bibliografías. Consecuentemente este trabajo es de mi total autoría.

En virtud de esta declaración, me responsabilizo del contenido, veracidad y alcance del Trabajo de Titulación referido.

Guayaquil, a los 13 días del mes de septiembre del año 2017

EL AUTOR

f. _____

Mora Iñaguazo, Carlos Eduardo



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO

GESTIÓN GRÁFICA PUBLICITARIA

AUTORIZACIÓN

Yo, **Mora Iñaguazo, Carlos Eduardo**

Autorizo a la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil a la **publicación** en la biblioteca de la institución del Trabajo de Titulación, **Diseño de libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de Formación de Lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas**, cuyo contenido, ideas y criterios son de mi exclusiva responsabilidad y total autoría.

Guayaquil, a los 13 días del mes de septiembre del año 2017

EL AUTOR:

f. _____

Mora Iñaguazo, Carlos Eduardo

REPORTE DE URKUND

URKUND Katherine Naranjo (maria.naranjo07)

Documento [TT_para_urkund.docx \(030254216\)](#)

Presentado 2017-08-26 23:54 (-05:00)

Presentado por ianno1993@gmail.com

Recibido maria.naranjo07.ucsg@analysis.urkund.com

Mensaje TT_Eduardo Mora [Mostrar el mensaje completo](#)

3% de estas 41 páginas, se componen de texto presente en 11 fuentes.

Lista de fuentes	Bloques	
+	Categoría	Enlace/nombre de archivo
+		Tesis actual (1) (1).docx
+		http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/7437/1/1-UCE-0007-3751.pdf
+		http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/139474
+		http://repositorio.utc.edu.ec/bitstream/27000/1210/1/1-UTC-0842.pdf
+		http://dspace.uca.edu.ec/handle/123456789/20869

0 Advertencias. Reiniciar. Exportar. Compartir.

Es generado y predomina en la expresión íntima de la personalidad del artista” (Cañada C, 2017). En conclusión, esta corriente artística da mayor libertad al ilustrador puesto que este tipo de ilustración no se basa en estrictas reglas de perspectiva, proporción y cánones de belleza para la realización de una obra, dando como resultados formas de representación genuinas y bastante frescas que se pueden proponer en la elaboración de un libro infantil ilustrado.

Referentes

Henri Rousseau fue el más grande exponente del movimiento Naif, nace en Francia en 1844, pintor autodidacta que carecía de conocimientos superiores en el arte, realizó obras con ingenuidad y dosis de fantasía chocando con los convencionalismos de la época causando polémica por su técnica tan tomada a la ligera, sin respetar perspectivas, proporciones entre otras. (Arte España, 2017). (Ver Figura 12, 13, 14)

Entre algunas de las obras están:

Figura 1212. La gitana dormida - Henri Rousseau Fuente: <https://encontrandolentitud.wordpress.com/2013/04/18/henri-rousseau-1844-1910-pintor-naif/>

AGRADECIMIENTO

Agradezco a Dios, por la fortaleza, paciencia y sabiduría que recibí y que tanto necesitaba para culminar esta etapa importante de mi vida.

A mis padres, por brindarme todo el apoyo que necesitaba en este tiempo, en especial a mi madre, a quien amo y creyó en mí a pesar de tantas cosas que pasaron.

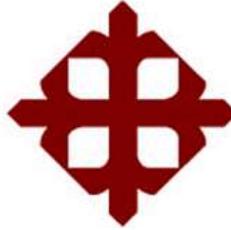
Agradezco a mi tutora y amiga la Lcda. Katherine Naranjo, por la paciencia y por toda la colaboración que me brindó en la elaboración del proyecto.

A los ilustradores Roger Icaza, Eulalia Cornejo y especialmente Rosa Ramos, por obsequiarme varios consejos importantes, con los que pude realizar las ilustraciones de mi proyecto y que me servirán a lo largo de mi carrera.

Y la señora Rosa Pogo Romero – Directora del programa de Lectores “Sueños de papel” al cederme su ayuda en el desarrollo del libro ilustrado.

DEDICATORIA

Este trabajo va dedicado con mucho amor a mi madre, una gran mujer luchadora y extraordinaria persona, que veló por la felicidad de sus hijos y que siempre creyó en ellos firmemente. Siempre le estaré agradecido por todo lo que hizo por mí. Sin ella nunca sería la persona que soy y jamás hubiera alcanzado todas las metas y logros que conseguí en el transcurso de mi vida.



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL**
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO
GESTIÓN GRÁFICA PUBLICITARIA
TRIBUNAL DE SUSTENTACIÓN

f. _____

Lcdo. Roger Iván Ronquillo Panchana, Ms.

Delegado 1

f. _____

Ing. Félix Enrique Jaramillo Valle, Mgs.

Delegado 2

f. _____

Lcdo. Washington David Quintana Morales, Mgs.

Oponente



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO

GESTIÓN GRÁFICA PUBLICITARIA

CALIFICACIÓN

Lcda. Naranjo Rojas, María Katherine, Ms.

ÍNDICE GENERAL

1. INTRODUCCIÓN.....	18
1.1 Planteamiento del problema	20
1.2 Objetivos del proyecto	21
1.2.1 Objetivo general	21
1.2.2 Objetivos específicos	22
2. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN	22
2.1 Descripción del proceso.....	22
2.1.1 Recolección de información	26
2.1.2 Análisis, interpretación y organización de la información	28
2.2 Análisis de Proyectos Similares.....	38
2.2.1 Ilustraciones de Alfredo Cáceres.....	38
2.2.2 Diseño e ilustración de un libro infantil sobre las prácticas etnobotánicas (desde 1970 al 2000) en la ciudad de Machala.	40
2.2.3 Libro ilustrado que aborda al perro vago como parte de la identidad de Santiago	42
2.2.4 Ilustraciones de Roger Ycaza	45
3. PROYECTO.....	47
3.1 Criterios de diseño	47
3.1.1 Ilustración.....	48
3.1.2 Cromática.....	53

3.1.3	Tipografía	57
3.1.4	Diagramación	60
3.1.5	Leyenda	61
3.1.6	Storyboard.....	62
3.1.7	Creación de personajes y escenarios	65
3.2	Desarrollo de artes iniciales.....	69
3.2.1	Desarrollo de propuesta Personaje Nino de Lecumberri.....	69
3.2.2	Desarrollo del personaje: El Hada.....	72
3.2.3	Desarrollo del personaje: El cacique (Rey)	73
3.3	Evaluación de artes iniciales.....	80
3.4	Desarrollo de propuestas de gráfica inicial	82
3.5	Desarrollo de línea gráfica definitiva	85
3.5.1	Diagramación	85
3.6	Arte final de las piezas gráficas	89
3.7	Implementación y verificación de las piezas gráficas	96
3.8	Producto final.....	102
4.	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	103
4.1	Conclusiones	103
4.2	Recomendaciones	104
5.	REFERENCIAS	106
6.	ANEXOS.....	110
	Anexo 1: Entrevista a Rosa Pogo Romero (Directora del Programa de formación de lectores “Sueños de papel”).....	110

Anexo 2: Entrevista a Rosa Ramos (Diseñadora Gráfica e Ilustradora Riobambeña).....	121
Anexo 3: Entrevista a Roger Ycaza (Ilustrador Ambateño)	133
Anexo 4: Entrevista a Eulalia Cornejo (Ilustradora Quiteña)	137
Anexo 5: Entrevista a Félix Jaramillo (Docente de Gestión Gráfica Publicitaria/UCSG)	142
Anexo 6: Entrevista a Lorena Albán (Administradora Gráficas Enaja) ...	145
Anexo 7: Observación no participante en la Sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.....	147
Anexo 8: Adaptación Leyenda del Hada del Santa Ana por Rosa Pogo Romero	151
Anexo 9: Evaluación de los artes iniciales	156
Anexo 10: Preguntas para el grupo focal	162
Anexo 11: Implementación y verificación de las piezas gráficas	163
Anexo 12: Aval Casa de la Cultura Núcleo del Guayas	165

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Los intrusos	39
Figura 2. Encuentro	40
Figura 3. Simplificación de los elementos en la ilustración	41
Figura 4. Portada de Libro	41
Figura 5. Storyboard	43
Figura 6. Creación y caracterización de personajes	44
Figura 7. Acabado final en Photoshop	44
Figura 8. Técnica de ilustración Naíf.....	46
Figura 9. Técnica de ilustración Naíf.....	46
Figura 10. Técnica de ilustración Naíf.....	46
Figura 11. Técnica de ilustración Naíf.....	47
Figura 12. La gitana dormida - Henri Rousseau	51
Figura 13. La encantadora de serpientes - Henri Rousseau.....	52
Figura 14. Jardines de Luxemburgo, Monumento a Chopin - Henri Rousseau	52
Figura 15. Colores para la portada del libro	55
Figura 16. Extracción de colores de imágenes para el Hada.....	55
Figura 17. Extracción de colores de imágenes para Nino de Lecumberri....	56
Figura 18. Extracción de colores de imágenes para Cacique (Rey)	56
Figura 19. Manipulación de tonalidades	57
Figura 20. Captura tipografía Paquita	59

Figura 21. Captura tipografía Five Minutes.....	59
Figura 22. Captura tipografía Quicksand	60
Figura 23. Diagramación Cuento	61
Figura 24. Storyboard	64
Figura 25. Storyboard	64
Figura 26. Storyboard	65
Figura 27. Imagen de referencia.....	66
Figura 28. Referencia y el resultado	66
Figura 29. Fotografía del Cerro Santa Ana	67
Figura 30. Ilustración de escenario Cerro Santa Ana	67
Figura 31. Modelo de referencia	68
Figura 32. Modelo de referencia y El resultado.....	68
Figura 33. Modelo de referencia	70
Figura 34. Modelo de referencia	70
Figura 35. Modelo de referencia	71
Figura 36. Bocetos Nino de Lecumberri.....	71
Figura 37. Modelo de referencia	72
Figura 38. Vestimenta para el hada	72
Figura 39. Propuestas de boceto. Personaje: El hada.....	73
Figura 40. Modelo de referencia	74
Figura 41. Indumentaria Inca	74
Figura 42. Indumentaria Inca	75
Figura 43. Propuesta de boceto Cacique (rey)	75

Figura 44. Personajes Secundarios	76
Figura 45. Personajes Secundarios	76
Figura 46. Línea definitiva para personaje	77
Figura 47. Coloreado	78
Figura 48. Propuestas de Nino de Lecumberri finalizada	78
Figura 49. Propuestas de El Hada finalizada	79
Figura 50. Propuestas del Cacique finalizada.....	79
Figura 51. Propuestas Ganadoras	81
Figura 52. Propuestas Ganadoras	81
Figura 53. Nino de Lecumberri - Final.....	83
Figura 54. Cacique (Rey) - Final.....	84
Figura 55. El hada - Final.....	85
Figura 56. Portada contraportada - El hada - Final	86
Figura 57. Diagramación - Retícula	87
Figura 58. Diagramación.....	87
Figura 59. Diagramación.....	88
Figura 60. Portada contra portada del libro.....	89
Figura 61. Contenido interno de la pasta	89
Figura 62. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	90
Figura 63. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	90
Figura 64. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	91
Figura 65. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	91
Figura 66. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	92

Figura 67. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	92
Figura 68. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	93
Figura 69. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	93
Figura 70. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	94
Figura 71. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	94
Figura 72. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	95
Figura 73. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana	95
Figura 74. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	96
Figura 75. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	97
Figura 76. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	97
Figura 77. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	98
Figura 78. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	98
Figura 79. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	99
Figura 80. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	99
Figura 81. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	100
Figura 82. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa	100
Figura 83. Junto a los niños y la directora en el espacio “Léeme un cuento”	102
Figura 84. Mock up – Libro “El hada del Santa Ana”	102
Figura 85. Mock up – Libro “El hada del Santa Ana”	103

RESUMEN

En el presente proyecto se diseña un libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura, en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas. Esta solución surge debido a la falta de material de lectura sobre leyendas guayaquileñas y para incentivar a los infantes desde pequeños a la lectura salvaguardando parte del bien inmaterial de la ciudad. El proyecto combina diseño gráfico, diseño editorial, ilustración infantil y mediante una exhaustiva investigación se alcanzan los resultados deseados.

Palabras Claves: Ilustración infantil – Lectura – Leyendas – Guayaquil – Diseño Editorial – Diseño Gráfico – Cultura – Niños – Casa de la Cultura – Hada - Cerro - Cuento - Santa Ana

ABSTRACT

In the present project an illustrated book is designed to promote the reading culture in the children from 7 to 9 years of age through the legend "El hada del Santa Ana" for the Program of formation of readers "Sueños de Papel" of the Casa de la Cultura Núcleo del Guayas. This solution arises due to the lack of reading material on Guayaquil legends and to encourage very young children to read, safeguarding part of the intangible good of the city. The project combines graphic design, editorial design, children's illustration and through thorough research, the desired results are obtained.

Keyword: Children's Illustration - Reading - Legends - Guayaquil - Editorial Design - Graphic Design - Culture - Children – Casa de la Cultura - fairy - mountain – story - Santa Ana

1. INTRODUCCIÓN

En la Casa de la Cultura Ecuatoriana – Núcleo del Guayas existe un programa de lectura llamado “Sueños de Papel” que busca incentivar y promover la lectura en los más pequeños ofreciendo alternativas que los estimule a coger gusto por la lectura.

En una reunión con la directora del programa Rosa Pogo Romero, afirma que existe una necesidad para hacer que los niños conozcan sobre leyendas guayaquileñas y de alguna manera aprendan más sobre su ciudad y su cultura, rescatando así la antigua tradición oral. Se plantean problemas como: falta de presupuesto en la Casa de la Cultura para adquirir estos libros, los libros que poseen están enfocadas a público adulto, este no está acorde con el nivel académico de los niños y la ausencia de ilustradores que se dediquen específicamente a cuentos infantiles en la ciudad. Por esas razones este trabajo de titulación busca diseñar un libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de Formación de Lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas. Se especifica como objetivos específicos: Definir los criterios de diseño acordes para el público infantil en cuanto a técnicas de ilustración y diagramación editorial, diagramar la propuesta editorial de diseño con las técnicas de ilustración y maquetación adecuadas para el público objetivo e Identificar los materiales y técnicas de impresión que facilite la lectura y ergonomía para el usuario.

Para la recolección de información se utiliza el método cualitativo del cual se realiza entrevistas a diferentes profesionales y expertos en la materia de ilustración y pre prensa para conocer métodos y técnicas con lo que se va a desarrollar este proyecto. Otra de las técnicas que se usa es la observación no participativa para ver y analizar el entorno, donde los niños y niñas participan en los talleres de lectura, métodos de aprendizaje aplicados por parte de los acompañantes de lectura, conocer las historias que ellos leen y qué tipo de libros existente en las estanterías de la Sala de lectura Ruth Garaicoa. Se usa la investigación bibliográfica para tener información de libros como el de “Leyendas, traiciones y páginas de la historia de Guayaquil” de J. Gabriel Pino Roca para obtener la leyenda del Hada del Santa Ana.

Teniendo en cuenta la información que se recopila se comienza con el desarrollo de las ilustraciones, la maquetación del libro y la impresión del mismo.

Habiendo finalizado todos estos procesos se concluye manifestando que se cumplieron con todos objetivos planteados, permitiendo a los pequeños infantes conocer más y aprender sobre una leyenda guayaquileña, además que permite conservar y salvaguardar parte del patrimonio cultural inmaterial.

1.1 Planteamiento del problema

En la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas, existe un programa de lectura con el nombre “Sueños de Papel” donde se reúnen niños con sus padres a leer un libro y a realizar otras actividades artísticas. Se ha detectado que los infantes que frecuentan este espacio de lectura desconocen en gran parte sobre leyendas guayaquileñas, que les permita aprender más acerca de su ciudad, raíces y costumbres. Entre las causas se encuentran que los libros de leyendas existentes están enfocados a un público adulto y no va acorde con su nivel académico. Por tanto, se detecta que el material de lectura para este público infantil es escaso.

Rosa Pogo Romero, directora del programa, menciona que existe ausencia de ilustradores para cuentos y leyendas infantiles en la ciudad que estén interesados o se dediquen a este tipo de proyectos, muchos de los ilustradores que hay, trabajan en el ámbito publicitario, conceptual, etc. pero muy poco en ilustración infantil.

El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural del Ecuador, comparte con el programa “Sueños de Papel” de la Casa de la Cultura, metas similares, puesto que tiene como objetivo institucional “establecer e impulsar políticas culturales que permitan concientizar la protección del Patrimonio Cultural Ecuatoriano, a través de la investigación, preservación, catalogación, inventario, difusión y

promoción del Patrimonio Cultural tangible e intangible del país”. (INPC, citado por Solórzano, 2011).

Las leyendas guayaquileñas vienen a ser parte del patrimonio intangible conocido como tradiciones orales. (Ministerio de Cultura y Patrimonio, 2017). Frente a esto se propone realizar este proyecto cumpliendo así con un requerimiento con la Casa de la Cultura e indirectamente con el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural.

Debido a esta problemática, este trabajo de titulación se realiza con el fin de diseñar un libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura, en los niños y niñas a través de leyendas guayaquileñas para el taller de lectura “Sueños de Papel” de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.

1.2 Objetivos del proyecto

1.2.1 Objetivo general

Diseñar libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de Formación de Lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.

1.2.2 Objetivos específicos

- Definir los criterios de diseño acordes para el público infantil, en cuanto a técnicas de ilustración y diagramación editorial.
- Diagramar la propuesta editorial de diseño con las técnicas de ilustración y maquetación adecuadas para el público objetivo.
- Identificar los materiales y técnicas de impresión que facilite la lectura y ergonomía para el usuario.

2. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

2.1 Descripción del proceso

“La investigación documental es una herramienta de investigación que permite la recolección de datos en documentos (libros, revistas, periódicos, registros, etc.)” (Grajales, 2000). Este tipo de investigación sirve para recopilar útil información que ayuda como base para realizar el proyecto, por lo tanto, la información se extrae de los libros “Leyendas, tradiciones y páginas de la historia de Guayaquil” de J. Gabriel Pino Roca, tesis de repositorios de universidades, artículos digitales, etc. Esta fuente de información es útil para seleccionar las leyendas pertinentes y definir los criterios de diseño para aplicar en el trabajo de titulación.

“El objetivo de la investigación descriptiva consiste en llegar a conocer las situaciones, costumbres y actitudes predominantes a través de la descripción exacta de las actividades, objetos, procesos y personas”. (Kubrick.do, 2017).

Según “la investigación cualitativa implica la utilización y recogida de una gran variedad de materiales, entrevista, historias de vida, observaciones, textos históricos, imágenes, sonidos que describen la rutina y las situaciones problemáticas y los significados en la vida de las personas” (Rodríguez, Gil, García, 1996).

Para la investigación se aplica el tipo de investigación descriptiva y como técnicas de recolección de datos cualitativos: la entrevista y la observación no participante.

Estas técnicas permiten acercarse y conocer a las personas relacionadas a este trabajo para obtener de ellas información anhelada, saber los intereses de la institución donde se ejecuta el proyecto, lo cual permite seguir con el desarrollo de este trabajo de titulación.

Entrevistas

Se puede definir entrevista como:

“La técnica con la cual el investigador pretende obtener información de una forma oral y personalizada. La información versará en torno a acontecimientos vividos y aspectos subjetivos de la persona tales como creencias, actitudes, opiniones o valores en relación con la situación que se está estudiando”. (Murillo, 2016)

De acuerdo al tipo de investigación descriptiva la técnica de recolección de datos que se aplica es cualitativa que se basa en entrevistas **(Ver anexo 1,2,3,4,5,6)**, por lo tanto se programa una cita con la educadora Lic. Rosa Pogo Romero, directora del programa “Sueños de Papel” para conocer las diferentes actividades que se llevan a cabo en la Sala Infantil Ruth Garaicoa, objetivos, métodos de enseñanza y la forma de interacción de los niños con la lectura. Una entrevista al Mgs. Félix Jaramillo, docente de la carrera Gestión Gráfica Publicitaria de la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil, que tiene vastos conocimientos en la producción editorial y diagramación, sus respuestas ayudan a conocer acerca de las técnicas y formatos de impresión. Y por último se realiza entrevistas a ilustradores como la Ms. Rosa Ramos, diseñadora gráfica graduada en la ESPOCH, quién tiene un post grado en ilustración de la BAU – Centro Universitario de Diseño de Barcelona y actualmente cursa sus

estudios en la Universidad de Granada – España. Roger Ycaza, un famoso ilustrador ambateño de cuentos infantiles y Eulalia Cornejo, diseñadora gráfica oriunda de Quito, labora en el campo de la ilustración infantil.

Observación no participante

“La observación externa o no participante, el investigador se mantiene al margen del fenómeno estudiado, como un espectador pasivo, que se limita a registrar la información que aparece ante él, sin interacción, ni implicación alguna” (Personal.ua.es, 2017).

En este proceso investigativo se usa la observación no participante para ver y analizar el comportamiento de los niños y niñas, conocer las actividades que realizan en la sala de lectura, observar que libros les llama la atención, que tipo de libros posee la estantería de la biblioteca, que autores leen, la manera en que la directora y otros colaboradores incentivan a los niños a leer, entre otras.

La observación se da en la sala de lectura Ruth Garaicoa, para ello se planifica la siguiente ficha (**Ver anexo 7**) para escribir en ella las actividades que se llevan a cabo en la sala.

2.1.1 Recolección de información

CASA DE LA CULTURA NUCLEÓ DEL GUAYAS

La Casa de la Cultura Ecuatoriana, es una institución donde se promueve diferentes espacios culturales para la comunidad sin discriminación. Creada el 9 de agosto de 1994 con el nombre de Benjamín Carrión, importante escritor e ilustre personaje que contribuyó con el desarrollo cultural y promovió el pensamiento nacional mientras estuvo en vida. (Casa de la Cultura, 2017).

VISIÓN 2015 (Casa de la Cultura Núcleo del Guayas)

Ser referente cultural a nivel nacional e internacional, en la afirmación y fortalecimiento de la identidad nacional, identidades diversas, plurinacionalidad e interculturalidad, desde los derechos culturales alineados al sumak kawsay.

MISIÓN 2015 (Casa de la Cultura Núcleo del Guayas)

Rescatar, promover y difundir el arte, las letras ecuatorianas y la memoria social, desde la dialéctica ancestral y contemporánea, con proyección plurinacional e intercultural desde las redes nacionales, para el fortalecimiento del sistema nacional de cultura.

Finalidades:

- Orientar el desarrollo de la cultura nacional y universal, estimular su conocimiento y difundir los valores de la cultura ecuatoriana en el ámbito nacional e internacional;
- Integrar a las diversas culturas del país, en condiciones de igualdad, mediante programas e iniciativas culturales, para consolidar y fortalecer la identidad de la nación ecuatoriana;
- Fortalecer, ampliar e impulsar el pensamiento, el arte y la investigación científica, a fin de promover y difundir la riqueza y diversidad cultural del país;
- Rescatar y precautelar la identidad cultural ecuatoriana, preservando sus valores;
- Defender y conformar el patrimonio histórico y cultural del Ecuador;
- Promover eventos, dentro de su ámbito, que difundan la actividad cultural;
- Organizar centros especializados de educación cultural, científica y artística;
- Auspiciar la formación y especialización académica de quienes se destacaren en el cultivo de las ciencias, las artes y la cultura en general; y las demás asignadas por la ley.

Hoy en día la Casa de la Cultura posee diferentes núcleos que están ubicados en las diferentes provincias del territorio ecuatoriano. En este trabajo de titulación hace hincapié a la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas, por ser este el lugar en donde se lleva a cabo el proyecto.

Algunos de los programas que difunde esta institución están: El curso permanente de danza folklórica, curso de música, exposiciones de arte, talleres de pintura entre otros. Uno de los programas que a continuación se menciona es el Programa de Formación de Lectores Sueños de Papel del que se hace énfasis dado que es donde se realiza el Proyecto.

El objetivo del programa es incentivar y promover la lectura en los niños para que busquen en ella un refugio y en un futuro vean los beneficios positivos que les puede brindar si hacen de esta práctica su rutina. En el mismo programa existen diferentes eventos que se enfocan a un público general sin restricción de edad, de niños a adultos mayores sin ningún costo. La directora encargada es la Educadora Rosa Pogo Romero, quién tiene la labor de guiar el programa Sueños de papel a largo plazo. (Página oficial “Sueños de Papel”, 2017).

2.1.2 Análisis, interpretación y organización de la información

El objetivo de la entrevista que se realiza a la directora del programa Formación de lectores “Sueños de papel”, profesionales de la ilustración y

producción editorial sirven para obtener información relevante sobre métodos que se usan para incentivar a los niños a la lectura, comprender procesos así como técnicas en la ilustración y producción editorial, para que de alguna manera se facilite y se lleve con éxito la realización del libro ilustrado, con la finalidad de que los niños y niñas de 7 a 9 años puedan disfrutar de un material y que cumplan con todas sus expectativas.

2.1.2.1 Entrevista a Rosa Pogo Romero

Directora del Programa de formación de lectores “Sueños de papel” (Ver anexo 1)

De esta entrevista se adquiere la siguiente información:

Manifiesta que actualmente los niños y niñas son obligados a leer algo que no quieren, siguiendo las estrictas normas del sistema educativo teniendo como consecuencia, el no poseer un hábito a la lectura en los infantes.

Respecto a los programas de lectura que existen, comenta: que hay programas de lecturas permanentes: “Léeme un cuento”, un espacio de lectura en familia, los niños están acompañados de sus padres para que estos lean y compartan con sus hijos, siendo estos mismos adultos partícipes de las actividades que se llevan a cabo. Este espacio tiene como finalidad crear un vínculo afectivo entre padres e hijos.

La hora del cuento es otro espacio de lectura que tiene como objetivo enseñar a los más pequeños acerca de literatura, autores y donde tienen libertad de opinar acerca de los temas que se tratan. Al final se realiza una actividad artística, estrechamente relacionada con lo que se lee. Los espacios ya mencionados se efectúan todos los sábados por las mañanas.

Existen otros espacios que se ejecutan de forma semanal como los clubes infantiles de lectura. En este espacio se lee en grupos pequeños y comparten lo que han leído, el propósito es que los infantes relacionen esto con la realidad, el contexto, su diario vivir. Aquí se escogen obras de un solo autor por año. Esto se realiza los viernes a partir de las cuatro de la tarde. El programa está abierto a todo el público interesado, por lo general asisten niños y niñas de 5 a 12 años de edad aunque para leer en este programa no encasillan por edad, todos tienen libertad de escoger el libro que se quiera leer.

Con respecto a las lecturas que se efectúan, no solamente son de texto, la lectura de imágenes es muy relevante, a este recurso se le llama libro álbum. Es importante que un niño pueda manipular un libro, enamorarse de él y de su imagen, una historia contada con una secuencia de imágenes, si se acompaña de texto enriquece más la lectura, esto llama la atención a los niños que asisten a las diferentes actividades.

Existen acompañantes de lectura que ayudan y guían a los niños en el programa. En la estantería, los libros están clasificados por colores para que los

infantes puedan elegir el libro que más les gusta hasta que vayan conociendo otros sistemas de clasificación. Los cuentos disponibles tratan sobre problemas cotidianos de los niños, de terror y de misterio. Un niño debe conocer acerca de leyendas locales, tradiciones, costumbres y se apropie de ella, visto que este amará y apreciará el lugar donde procede.

Como último punto menciona que las leyendas que se pueden realizar para este proyecto son las siguientes: El hada del Santa Ana, el Naranja Encantado, El tintín, Los monos de Carlos II, El ataúd de las siete velas.

2.1.2.2 Entrevista a Rosa Ramos

Diseñadora Gráfica e Ilustradora Riobambeña (Ver anexo 2)

En esta entrevista se obtienen los siguientes resultados:

Rose manifiesta que para crear una ilustración lo primero que se debe hacer es leer una y otra vez el texto, las veces que sea necesario para tener una idea de lo que se va a ilustrar y luego se procede a realizar bocetos sobre lo que se intenta plasmar.

Es necesario alimentarse visualmente, buscar referencias gráficas, observar el entorno: personas, cosas etc. Esto ayuda a tener una percepción y una visión más amplia de lo que se quiere ilustrar. Esto ayuda a conseguir

detalles necesarios para el diseño y caracterización de personajes, construcción de escenarios, etc.

Respecto a las técnicas hay diversidades de ellas: acuarela, acrílico, claro oscuro, collage, digital, etc. El diseñador escoge de acuerdo a lo que relate la historia y a su comodidad al momento de usar.

Como referentes visuales nacionales están: Eulalia Cornejo, Roger Ycaza. Internacionales a: Alex Dukal y Valeria Docampo de Argentina y Martha Altés de España.

De acuerdo a la diagramación comenta que, para tener una clara visión de la distribución de los elementos lo mejor sería usar un storyboard, con el fin de tener una visión general de las ilustraciones, escenarios o espacios que se van a repartir en todo el libro, esto se puede lograr ya sea en un papel o en el computador dependiendo la comodidad que se tenga para realizarlo.

En los criterios de diseño, empezando por la portada comenta que debe ser llamativa, debe motivar a leer las historias. Además, comenta sobre las características de los libros ilustrados, consiste en una página que contiene el texto y la otra la ilustración aunque no es obligatorio seguir al pie de la letra esta regla, se puede jugar y hacer combinaciones de las escenas, depende de cómo se desarrolle la historia.

En cuanto a la tipografía, debe ser legible y los textos deben ser cortos si se trata de un público infantil, esto puede cambiar ya que depende de la edad.

En consideración a los colores si se habla de diseño debe usarse colores saturados en su mayor nivel en cuanto a una ilustración la paleta cromática no tiene límites ya que de esto depende mucho lo que se cuenta. Las ilustraciones deben ser sencillas y a la vez deben tener muchos detalles, puesto que los niños aprecian mucho eso.

Es importante hacer los bocetos con lápiz 2H y 3H al momento de pasarlos a la computadora, el escáner debe contar con al menos 600px para trasladar una imagen al ordenador.

Para concluir Ramos menciona que este proceso propone salvaguardar el patrimonio cultural, para que los niños de hoy en día aprendan a amar y a valorar su lugar de procedencia. En la parte gráfica sus formas de representación, ya sea a través de personajes, escenarios, etc.

2.1.2.3 Entrevista a Roger Ycaza

Ilustrador Ambateño (Ver anexo 3)

Expone que para realizar una ilustración infantil no existen barreras o límites, las propuestas son muy variadas y complejas. Hay que acercarse al

editor, quien encarga la obra. Se hace una profunda lectura muy minuciosa de la obra escogida y partir con una visualización interior, materializar esa idea en un boceto. Lo que se proponga debe ser algo nuevo, novedoso, moderno que invite a leerlo las veces que sean, su imagen debe ser potente y fresca.

No existe una forma exacta para poder crear la caracterización de los personajes ya que depende mucho de la historia, las posibilidades son infinitas. Se puede usar como técnicas: acrílicos, temperas, lápices, grafito, técnica digital etc. Hay que sentirse cómodo con la técnica que se seleccione e ir experimentando con varias técnicas y estilos. Se debe observar mucho el contexto para tener referencias y al momento de plasmarlas puedan fluir sin dificultad. En el caso de la tipografía hay que probar la que mejor se ajuste a la historia, al diseño, texto e imagen, no se debe encasillar puesto que las probabilidades son ilimitadas.

Cuando se habla de cromática, actualmente se descarta la idea de usar colores fuertes cálidos, llamativos, etc. “Eso ha cambiado con el tiempo. Las propuestas pueden ser ricas y variadas” (Ycaza, 2017). Es necesario investigar mucho y no pensar en los niños como un público menor, sino como alguien muy exigente.

2.1.2.4 Entrevista a Eulalia Cornejo

Ilustradora Quiteña (Ver anexo 4)

En cuanto a la ilustración explica que, se trata de buscar nuevas formas, hacer una lectura detenida e interiorización de la historia. Ver si un personaje está descrito ampliamente, sino aplicarle características de acuerdo a lo que se lee. La forma para buscar referentes es en la inspiración, alimentándose de otras obras de arte. De acuerdo a la edad del niño. Los personajes, escenarios se va haciendo una adaptación. Las ilustraciones deben contar algo y para hacer eso se debe pensar en que uno fue partícipe de la obra. Los procesos pueden ser diversos collages, técnicas mixtas, a mano o digital, no hay técnica definida. Las ideas se deben interiorizar desde dentro para saber lo que se puede hacer. Cada libro es un mundo y para los colores no hay límites, se pueden usar los que convengan, ahí es donde aparece el aporte del ilustrador.

2.1.2.5 Entrevista a Félix Jaramillo

Docente de Gestión Gráfica Publicitaria/UCSG (Ver anexo 5)

Con respecto a los acabados finales es necesario usar un material resistente puesto que los usuarios de estos libros son niños, para ello es indispensable el uso de laminación y plastificación en la portada, que sea impermeable, ergonómico y con un papel de un grueso gramaje. Su formato debe ser cuadrado, este es adecuado para público infantil. Si se habla de diagramación debe ser bastante limpio y con bastante espacio, utilización de

dos retículas para distribuir una mayor cantidad de imágenes y utilización de poco texto, de gran tamaño y que este sea comprensible. Su diseño e ilustración debe tener colores llamativos, en la paginación se debe usar números pares, ya sea de 8, 12, 16 y 24, 32 etc.

2.1.2.6 Entrevista a Lorena Albán

Gráficas Enaja (Ver anexo 6)

Para realizar un libro infantil hay que tener en cuenta que este llame la atención, el diseñador tiene que llevarlo presente. El libro debe ser fácil de manejar y debe ser resistente a su manipulación. Se usa laminados y plastificación para su protección, con un formato cuadrado, 20x20 cm aproximadamente y teniendo presente que en Gráfica Enaja es permitido hasta 60x30 cm, la cantidad de páginas dependerá del diseño.

En conclusión, cada entrevistado de los ya mencionados comparte ideas muy parecidas, los ilustradores mencionan que es necesario leer un número indefinido de veces para tener claro lo que se intenta plasmar, las técnicas pueden ser variadas y aplicarlas de acuerdo a la comodidad al momento de trabajar, colores que sean llamativos y no limitarse a usar unos cuantos, experimentar con variadas combinaciones, tipografías legibles, textos cortos con un mayor número de gráficos, alimentarse observando todo lo que pueda para realizar bocetos de manera casi instantánea sin titubear, imágenes que

cuenten toda una historia, que sean atractivas y cautivadoras, que permita a sus lectores quedarse atrapados en las leyendas.

Por otro lado, los expertos en pre prensa concuerdan con opiniones similares, comentan acerca de libros ergonómicos y duraderos, con un número de páginas pares, con diseños llamativos para que el niño disfrute de este material por mucho tiempo.

2.1.2.7 Observación no Participante

Habiendo leído sobre la institución en internet, se realiza la observación en uno de los programas de lectura. **(Ver anexo 7)**

Horas de observación: 1 hora y media, dentro de la sala infantil Ruth Garaicoa con niños de 6 a 10 años.

En el transcurso del taller, se observa a la directora y a un grupo de niños con sus padres leyendo en voz alta uno de los cuentos. La directora lee la historia y empieza a preguntar a todos los niños de lo que se habló, haciéndolos participar de forma colectiva. Los padres de familia intervienen dando su opinión y prosiguiendo con la lectura. En ese momento leían la obra ¡Adiós, Martínez! Y Un día de lluvia, por lo visto se realizan lecturas de obras de origen extranjero.

Con respecto a la estantería los libros están ordenados por color, algunos de los libros que poseen son los siguientes: “El pequeño hoplita”, leyendas como “La dama encantada”, “Manco Cápac”, “Mitos y Leyendas de América Latina, etc. Los infantes seleccionan el que más le guste, por lo general escogen los libros álbum y se ponen a leer. Los niños cambian de actividad de lectura colectiva y van a un rincón donde hay un pequeño sofá a sentarse y descansar.

De la observación no participante se concluye, que en el salón de lectura donde participan los niños se acostumbra a leer obras de origen extranjero. Tienen una diversidad de libros en su estantería para público infantil, no se ha encontrado leyendas de la ciudad de Guayaquil dirigida a los infantes. Los niños escogen los libros a través del color y la estética del libro. Cuando ellos se cansan de leer, tienen la oportunidad de descansar en un rincón donde existen unos pequeños sofás bastante confortables.

2.2 Análisis de Proyectos Similares

2.2.1 Ilustraciones de Alfredo Cáceres

“Alfredo es ilustrador, nació en la Ciudad de Concepción en 1983, ha vivido la mayor parte de su vida en Valdivia y ahora trabaja como ilustrador de planta en el diario El Mercurio. Se ha desempeñado como ilustrador

freelance desde el 2006, ilustrando libros de educación, cuentos infantiles, revistas de economía y líneas de diseño infantil”. (Biobiochile, 2013).

Para este trabajo de titulación se escoge dos ilustraciones como referencias que son “Los intrusos” (**Ver Figura 1**) donde se ve a un niño con un bate de béisbol con una cubeta de agua cargando almohadas y “Encuentro”, donde se ve una niña con caperuza y un zorro gigante, de lo cual se rescata los libres trazos. El estilo evoca misterio y fantasía, muy adecuado para público infantil. Colores planos acompañados de manchas intencionales que dan sensación de texturas y brindan un acabado especial a estas ilustraciones. (**Ver Figura 2**)



Figura 1. Los intrusos

Fuente: <https://www.instagram.com/p/BTfCsWeB92S/?taken-by=redolaf&hl=es>



Figura 2. Encuentro

Fuente: <https://www.instagram.com/p/BUp5NhBBS53/?taken-by=redolaf&hl=es>

2.2.2 Diseño e ilustración de un libro infantil sobre las prácticas etnobotánicas (desde 1970 al 2000) en la ciudad de Machala.

El libro ilustrado, lo realiza Andrea Jaqueline Carmona Reyes en el año 2014. En esta tesis (Carmona, 2014.) habla acerca de las diferentes especies de plantas y el valor que tiene cada una en la vida cotidiana de los machaleños, un proyecto enfocado a un público infantil de 4 a 7 años, del cual se selecciona como criterios de diseño la simplificación de los elementos en la ilustración (**Ver Figura 3**) y el diseño de portada. (**Ver Figura 4**)

Estos elementos ya mencionados resultan funcionales y se los adopta como guía para el proyecto.



Figura 3. Simplificación de los elementos en la ilustración
Diseño e ilustración de un libro infantil sobre las prácticas etnobotánicas desde 1970 al 2000 en la ciudad de Machala

Fuente: <http://dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/20969>

De esta propuesta, se toma como referencia la idea de los colores de la cubierta del libro que hacen alusión a los colores emblemáticos de la bandera de la provincia de El Oro que son el amarillo y el verde. **(Ver Figura 4)**

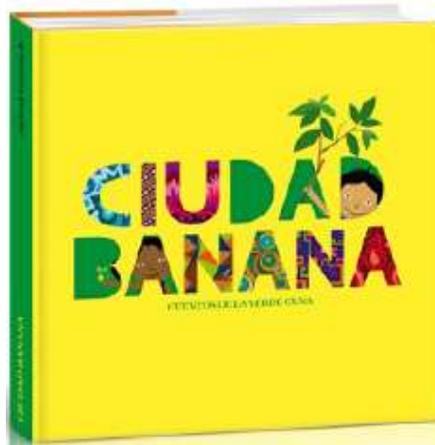


Figura 4. Portada de Libro
Diseño e ilustración de un libro infantil sobre las prácticas etnobotánicas desde 1970 al 2000 en la ciudad de Machala

Fuente: <http://dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/20969>

2.2.3 Libro ilustrado que aborda al perro vago como parte de la identidad de Santiago

Otro proyecto que se analiza es el de Gabriela Salamanca Araya de la Universidad de Chile año 2015. Según Salamanca “El proyecto busca proponer una mirada nueva al perro vago como parte de la identidad de Santiago, mediante el relato de su recorrido, de su relación con los sectores donde habita y la creación de imaginarios en torno a él”. (Salamanca, 2015).

Como objetivo general tiene:

“Proponer una mirada del perro vago como parte de la identidad de Santiago, mediante el rescate de relatos orales en sectores emblemáticos graficados en un libro ilustrado” (2015).

Objetivos específicos:

1. Registrar características visuales del perro vago, de su presencia y recorridos por la urbe.
2. Rescatar relatos que acorde al problema actual presenten al perro vago como parte de una identidad de ciudad.
3. Desarrollar una gráfica que permita representar estos relatos bajo el lenguaje del libro ilustrado.

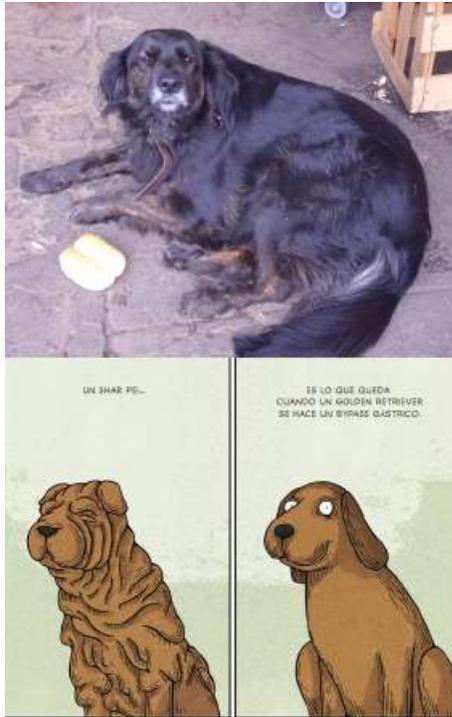


Figura 6. Creación y caracterización de personajes
 La cuadra ladra. Libro ilustrado que aborda al perro vago como parte de la identidad de Santiago

Fuente: <http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/139474>



Figura 7. Acabado final en Photoshop
 La cuadra ladra. Libro ilustrado que aborda al perro vago como parte de la identidad de Santiago

Fuente: <http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/139474>

2.2.4 Ilustraciones de Roger Ycaza

Roger Ycaza es ilustrador y músico ambateño radicado en Quito. “Ha trabajado en más de sesenta cuentos y novelas infantiles y juveniles, desde hace algunos años, también escribe e ilustra sus propias historias. Sus obras se han publicado en Ecuador, Colombia, Argentina, México, Italia, España, Chile, Perú y Estados Unidos”. (Haremos Historia, 2015).

“Muchas de las obras de los autores ecuatorianos que escriben para niños cuentan con ilustraciones de Ycaza, un nombre clave en el país, en este campo” (El Universo, 2011).

Roger Ycaza utiliza en sus ilustraciones el estilo Naif, donde tiene un poco de libertad al momento de trabajar sus personajes y escenarios, “es menos geométrico y desenfadado en cuanto a las formas, suele realizar contrastes formales entre un personaje y otro”. (Carmona, 2014) **(Ver Figura 8, 9, 10, 11)**.

“Su estilo se ha convertido en una marca fácil de reconocer, debido a las texturas que emplea, ciertas características exageradas que dan personalidad a sus personajes, el uso de metáforas visuales y los vibrantes contrastes en forma de color”. (2014)



Figura 8. Técnica de ilustración Naíf

Fuente: https://3.bp.blogspot.com/-jQOuAkfeFbM/VtZHXtuNZQI/AAAAAAAAACb4/qV5twi4CYCY/s1600/ALMA_007.jpg



Figura 9. Técnica de ilustración Naíf

Fuente: <http://dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/20969>



Figura 10. Técnica de ilustración Naíf

Fuente: http://4.bp.blogspot.com/-8vPl0BrBtqM/VfiJN0FMc_I/AAAAAAAAACQE/Inv_gISJcMU/s1600/Ycaza_Los%2Bdi%25CC%2581as%2Braros_Ints_Baja-7.jpg



Figura 11. Técnica de ilustración Naïf

Fuente: [https://3.bp.blogspot.com/-](https://3.bp.blogspot.com/-IHDVAI5xnYc/WTCDEMb7_PI/AAAAAAAAADHU/HwKJqj4bjLkMFFrmVbRKXcrqAJh9MvamgCLcB/s1600/2.jpg)

[IHDVAI5xnYc/WTCDEMb7_PI/AAAAAAAAADHU/HwKJqj4bjLkMFFrmVbRKXcrqAJh9MvamgCLcB/s1600/2.jpg](https://3.bp.blogspot.com/-IHDVAI5xnYc/WTCDEMb7_PI/AAAAAAAAADHU/HwKJqj4bjLkMFFrmVbRKXcrqAJh9MvamgCLcB/s1600/2.jpg)

3. PROYECTO

3.1 Criterios de diseño

Para definir cada uno de los criterios de diseño adecuados para esta investigación es necesario tener en cuenta la metodología que se aplicó en cuanto a entrevistas, análisis de la información recopilada y análisis de proyectos similares.

3.1.1 Ilustración

3.1.1.1 Tipos o géneros de la ilustración

Existen varios géneros de ilustración, entre estos se mencionan: Conceptual, Narrativo, Publicitario, Moda, Cómic, Ilustración de portadas, Decorativa, e infantil. (Arteneo, 2015).

La importancia de la ilustración infantil consiste en:

Desempeñar un papel fundamental para el desarrollo intelectual de los niños: estéticamente causan deleite e inician a la educación del gusto por la belleza; además, sirven para fijar conceptos en la memoria, enriquecen la personalidad, ejercitan la imaginación, la creatividad, la razón crítica, y propician el amor por la lectura. (Artium, 2010)

Para el diseño de libro se usa el tipo de ilustración infantil puesto que el público al que va dirigido son niños y niñas de 7 a 9 años. Este de tipo de ilustración infantil usa tonos suaves, trazos y detalles sencillos, es necesario que la imagen sea tan legible como la narrativa. (Arteneo, 2015).

3.1.1.2 Técnica de ilustración

Cómo técnica de ilustración existen: el dibujo, lápices de colores, pastel, acuarela, collage, óleo, acrílico, digital, etc. Para el trabajo de titulación se usa como técnica la ilustración digital haciendo uso de una tableta digitalizadora ya que es versátil, se puede jugar con las formas, imitar los acabados de técnicas manuales y es la que más se usa para libros en la actualidad. (Bezares, 2015).

“La ilustración digital se caracteriza por la creación de obras directamente en el computador, usando software para tal fin y con ayuda de dispositivos como mouses, lápices ópticos y tabletas digitalizadoras“. (Molano y Molano, 2012).

Se define el tipo de ilustración infantil por ser la propicia para el desarrollo del proyecto, se escoge como técnica la digital para el desarrollo de personajes y escenarios por su versatilidad de uso, se trabaja directamente en el computador, ahorrando todo tipo de recursos manuales (pinturas, lápices de color, etc.) y otros largos procesos.

3.1.1.3 Estilo de ilustración

“Naíf, es una palabra que viene del francés naïf, o del anglosajón *naive*; las cuales significan “ingenuo” o “inocente”. Esta corriente

buscó traer de vuelta la pureza del “sentirse niño” a través de la pintura y el dibujo”. (Fahrenheit, 2016).

“Las principales características del arte naif son: contornos definidos con mucha precisión, falta de perspectiva, sensación volumétrica conseguida por medio de un extraordinario colorido, gran potencia expresiva, aunque el dibujo puede ser incorrecto”. (Arte España, 2017).

Este estilo trata de “imitar la forma en la que dibujábamos cuando éramos niños, y la otra es resultado del desconocimiento de las técnicas pictóricas las cuales permiten plasmar con realismo las imágenes producidas” (Fahrenheit, 2016).

“Sus colores son planos carecen de una correcta construcción tanto del volumen como de la perspectiva. A pesar de esto último sus piezas no carecen de belleza” (2016).

“Es generado y predomina en la expresión íntima de la personalidad del artista”. (Cañada C, 2017). En conclusión, esta corriente artística da mayor libertad al ilustrador puesto que este tipo de ilustración no se basa en estrictas reglas de perspectiva, proporción y cánones de belleza para la realización de una obra, dando como resultados formas de representación genuinas y bastante frescas que se pueden proponer en la elaboración de un libro infantil ilustrado.

Referentes

Henri Rousseau fue el más grande exponente del movimiento Naif, nace en Francia en 1844, pintor autodidacta que carecía de conocimientos superiores en el arte, realizó obras con ingenuidad y dosis de fantasía chocando con los convencionalismos de la época causando polémica por su técnica tan tomada a la ligera, sin respetar perspectivas, proporciones entre otras. (Arte España, 2017). **(Ver Figura 12, 13, 14)**

Entre algunas de las obras están:



Figura 12. La gitana dormida - Henri Rousseau

Fuente: <https://encontrandolalentitud.wordpress.com/2013/01/18/henri-rousseau-1844-1910-pintor-naif/>



Figura 13. La encantadora de serpientes - Henri Rousseau
Fuente: <https://encontrandolalentitud.wordpress.com/2013/01/18/henri-rousseau-1844-1910-pintor-naif/>



Figura 14. Jardines de Luxemburgo, Monumento a Chopin - Henri Rousseau
Fuente: <https://encontrandolalentitud.wordpress.com/2013/01/18/henri-rousseau-1844-1910-pintor-naif/>

Roger Ycaza y Alfredo Cáceres

Ycaza y Cáceres usan el estilo Naíf en sus ilustraciones y citados en proyectos similares para este trabajo (**Ver Figura 1, 2, 8, 9, 10,11**). Han sido escogidos por las características que poseen sus obras y por estar relacionadas con el referente más importante del movimiento Naíf que es Henri Rousseau. El acabado que plasman en cada de una de sus ilustraciones, colores planos, proporciones y perspectivas que no siguen la realidad, texturas detalladas que imitan volumen, trazos bastante libres y despreocupados lo que otorga un toque bastante personal proponiendo formas bastante nuevas y llamativas al momento de crear personajes y escenarios dirigidos a niños. Este estilo es bastante adecuado para el público objetivo, el intencional mal uso de la mimesis, siguiendo una forma libre al momento de realizar los trazos, permite proponer nuevas formas de representación que se usan para este libro.

3.1.2 Cromática

“La gama cromática aplicada en las ilustraciones infantiles son comúnmente colores que denotan alegría y dinamismo, porque eso reflejan los niños, colores vivos que atraigan su mirada” (Albán y Moreno, 2009).

“Los colores primarios: el rojo, el azul y el amarillo, junto con el verde, como color secundario, son los cuatro que más llaman la atención e influyen al niño”. (Ibáñez, 2011).

Para el color de la cubierta se realiza una variación de tonalidades de los colores emblemáticos de la bandera de Guayaquil y de la Casa de la Cultura, idea que fue tomada de la tesis de Carmona (2014). Se añade el naranja como complementario al celeste para generar contraste y reforzar la estética de la cubierta.

De acuerdo a la investigación que se realizó a través de las entrevistas a profundidad, los ilustradores recomiendan usar los colores de la realidad para representar cada uno de los objetos, pero relacionándose con lo que manifiesta la historia.

La técnica que se usa para la selección de color se basa en la tesis de Salamanca (2015), donde indica el proceso para escoger la cromática adecuada. Luego de leer la historia, se busca imágenes que estén relacionados a la lectura (ejemplo: si se habla de una jungla, se puede buscar alguna foto en la web relacionada a eso para tener una muestra de color). También se puede escoger un elemento de la realidad similar tomando una fotografía en caso de que fuese necesario y luego se extrae la cromática pertinente para el coloreado de las ilustraciones.

Los colores emblemáticos de la bandera de Guayaquil más el naranja como color complementario, se les realiza una variación de tono, por lo tanto el resultado final es una mezcla cromática.

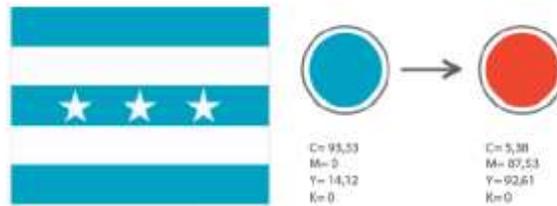


Figura 15. Colores para la portada del libro
Fuente: Elaboración propia

Para los personajes, se escoge los modelos (**Figura 16, 17, 18**). Se selecciona un punto de la cara y se extrae con la herramienta cuenta gotas de adobe photoshop el color deseado, para aplicar a las propuestas de personajes.

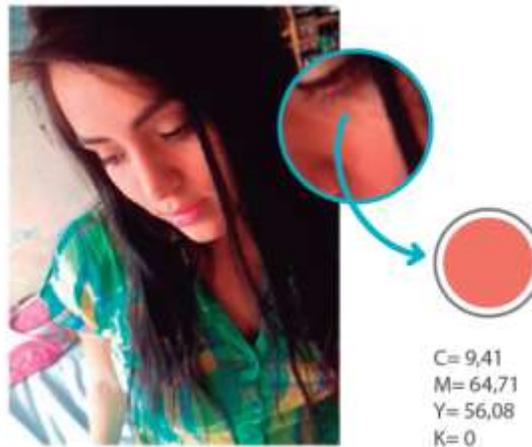


Figura 16. Extracción de colores de imágenes para el Hada
Fuente: Elaboración propia

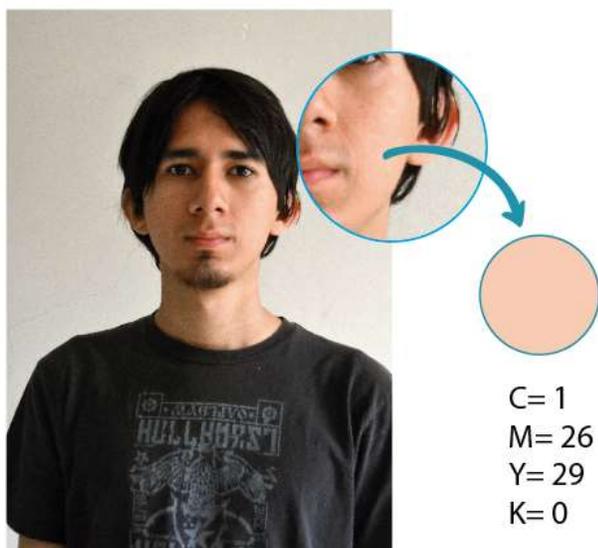


Figura 17. Extracción de colores de imágenes para Nino de Lecumberri
Fuente: Elaboración propia

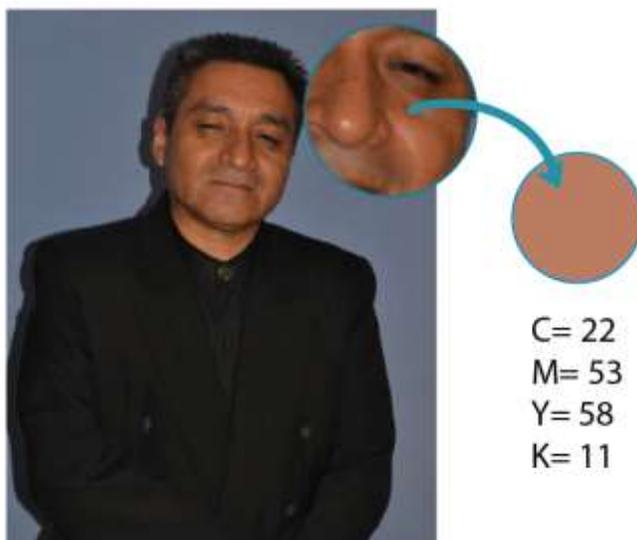


Figura 18. Extracción de colores de imágenes para Cacique (Rey)
Fuente: Elaboración propia

Se manipula las tonalidades del color para obtener el color deseado.

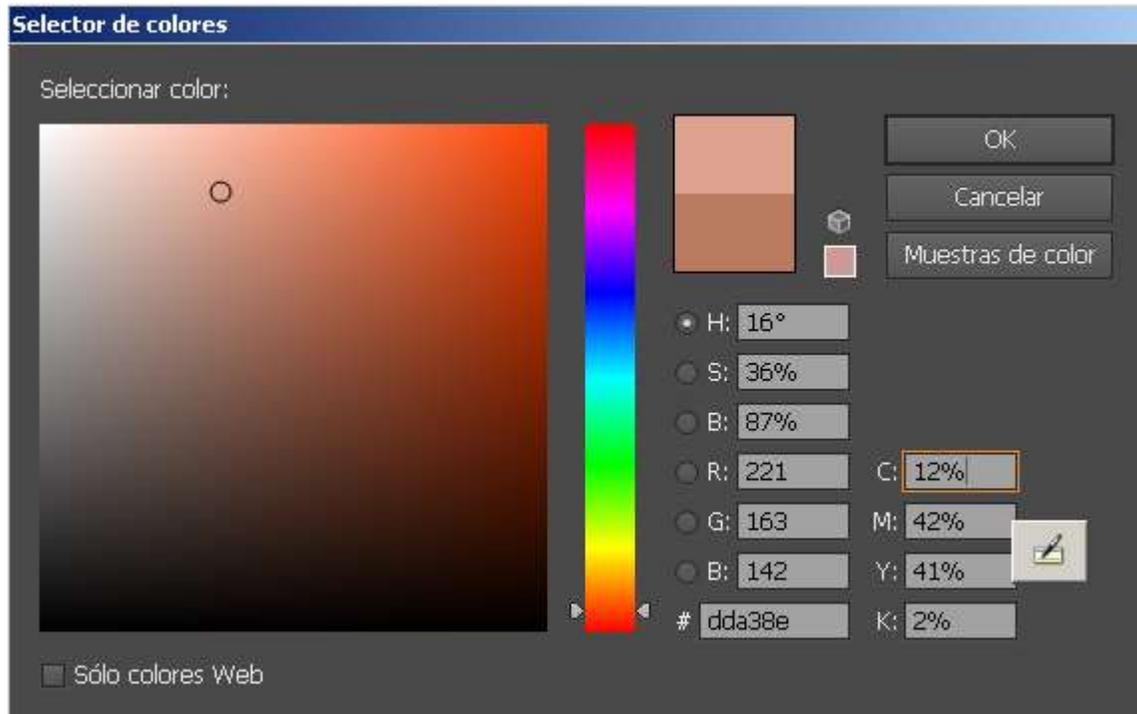


Figura 19. Manipulación de tonalidades
Fuente: Elaboración propia

3.1.3 Tipografía

Según Albán y Moreno:

Para elegir una tipografía para niños primero se debe tener en cuenta la forma de la misma, debido a que no deberá tener ángulos pronunciados, debido a que están relacionados con violencia, mientras que las terminaciones redondas son más legibles y se relacionan con dulzura, tranquilidad, entre otros, características propias de los niños. (2009)

“De acuerdo a las necesidades de los niños y niñas, es recomendable utilizar un tamaño de 12 a 16 puntos que son lo suficientemente legibles para el público infantil” (2009).

Para dar la sensación de un libro infantil, se define usar la tipografía script en el título de la portada haciendo alusión a la escritura de un niño.

Según McCannon, Thorton, Williams y los resultados que se obtienen de las entrevistas, se concluye que la mejor opción para el cuerpo de texto de la leyenda, es la tipografía San Serif, debido a su legibilidad, puesto que es conveniente en niños que aún están en el proceso de aprendizaje de la lectura, esto lo convierte en ideal para aplicar en el libro ilustrado. (2008)

Para el título de la cubierta se usa la tipografía “Paquita” y para los subtítulos la tipografía “Five minutes” puesto que sus características guardan relación a la escritura de un infante. Para los bloques de texto se escoge la tipografía san serif “Quicksand” por ser legible, con acabados redondeados, idóneo para el público objetivo.

Tipografía para título (Cubierta y portada): Paquita (Ver Figura 17)

Paquita

A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V W X Y
Z Ç a b c d e f g h i j k l m n ñ o p q r s t u v w x y
z ç 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . , : ; - ^ ' " * + @ \ \$ % & () = ¿ ?

Figura 20. Captura tipografía Paquita
Fuente: Elaboración propia

Tipografía para subtítulo (Cubierta y portada): Five Minutes (Ver Figura 18)

Five Minutes

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Ç a b c d e f
g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z ç 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . , : ; -
^ ' " * + @ \ \$ % & () = ¿ ?

Figura 21. Captura tipografía Five Minutes
Fuente: Elaboración propia

Tipografía para bloques de texto: Quicksand (Ver Figura 19)



Figura 22. Captura tipografía Quicksand
Fuente: Elaboración propia

3.1.4 Diagramación

Teniendo en cuenta el público al que va dirigida esta propuesta, la diagramación debe ser sencilla, para que los pequeños lectores no tengan dificultades al momento de leer y les permita comprender la secuencia de la narrativa. (Jaramillo, 2017).

Se define la retícula de una sola columna, donde se coloca la imagen ilustrada, esta ocupa gran parte del espacio de la página, seguido de un bloque de texto en la parte inferior de la imagen. **(Ver Figura 20)**

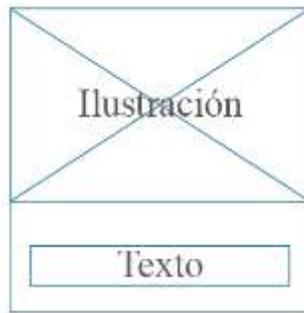


Figura 23. Diagramación Cuento

Fuente: Elaboración Propia

La leyenda que se realiza cuenta con un total de 28 páginas. El tamaño de las hojas es de 20x20cm dando como resultado un formato cuadrado. Para la impresión del libro se usa papel couché de alto gramaje para que sea duradero. La cubierta es de pasta dura para protección del material.

3.1.5 Leyenda

La leyenda que se selecciona es por petición del cliente, esta se titula El hada del Santa Ana que se encuentra en el libro "Leyendas, tradiciones y páginas de la historia de Guayaquil" de J. Gabriel Pino Roca. La adaptación la facilita la misma directora del programa, Rosa Pogo Romero, ya que la original no está acorde al nivel académico del público objetivo. **(Ver Anexo 8)**

Niños de 7 a 9 años en la lectura

“Es la edad de la fantasía y la imaginación, los niños comienzan a soñar, a experimentar, a sentir miedos, a esta edad les gusta todo tipo de cuentos” (Bibliotecaspublicas.es, 2017, párr. 7).

“Seguirá predominando la imagen, pero el texto puede ocupar un lugar destacado, ya han desarrollado el sentido de la narración, el lenguaje será sencillo, con palabras nuevas que se puedan comprender fácilmente en el contexto” (2017).

“Los temas de su interés son los animales, la magia, las historias familiares y los clásicos” (2017).

3.1.6 Storyboard

El storyboard se define como:

“Una herramienta que ayuda a visualizar las ideas del guionista a través de una serie de imágenes, ordenadas en secuencia de las acciones que se van a filmar o grabar, de manera que la acción de cada escena se presenta en términos visuales”. (Medrano, 2009).

Para el diseño del libro se usa la técnica del storyboard para tener una vista general de cómo puede quedar el trabajo, planificar, verificar y comprobar de mejor manera el ritmo de la historia, crear diferentes estrategias para crear movimiento visual, encontrar similitudes y anomalías en las composiciones de página (McCannon, et al., 2008). Se verifica que a través de las imágenes se trate de contar la historia de una manera que pueda ser entendible. En el storyboard también sirve para definir los planos, ángulos y encuadres que dan mayor dinamismo y vida a cada escena.

En conclusión, el storyboard permite tener una vista panorámica de todo el trabajo que se quiere realizar, ordenar los elementos de la forma más conveniente posible, añadiendo y quitando detalles necesarios e innecesarios en el bosquejo para hacer posible una lectura instantánea y funcional en los niños y niñas que decidan leer este libro. Una vez definido este punto se comienza a realizar paso a paso lo que se planifica en el storyboard.

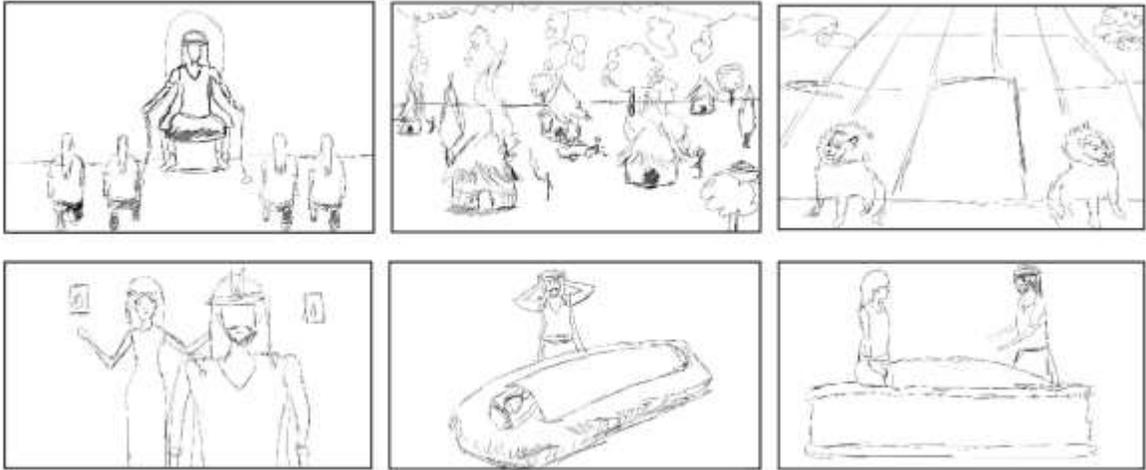


Figura 24. Storyboard
Fuente: Elaboración Propia

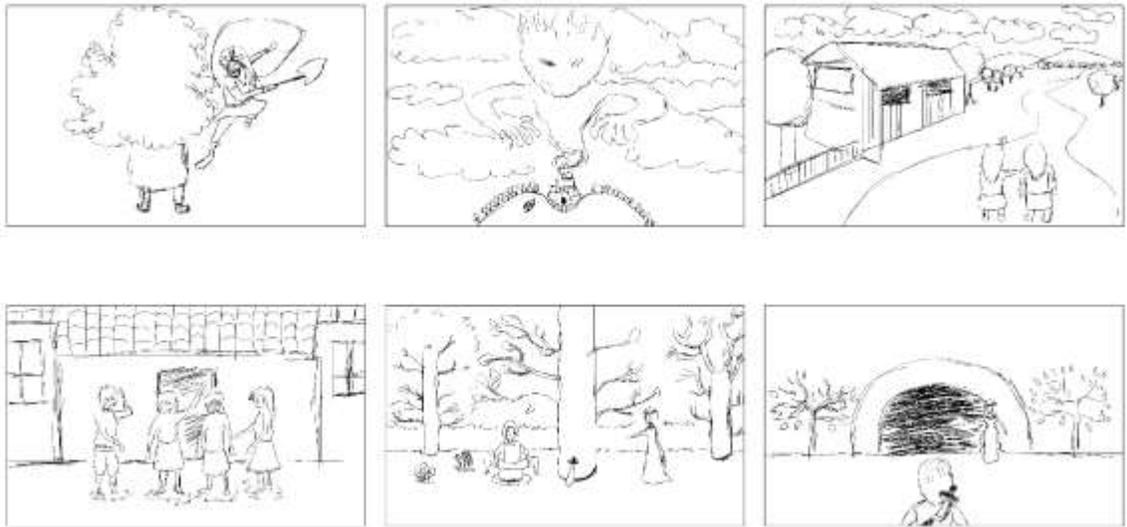


Figura 25. Storyboard
Fuente: Elaboración Propia

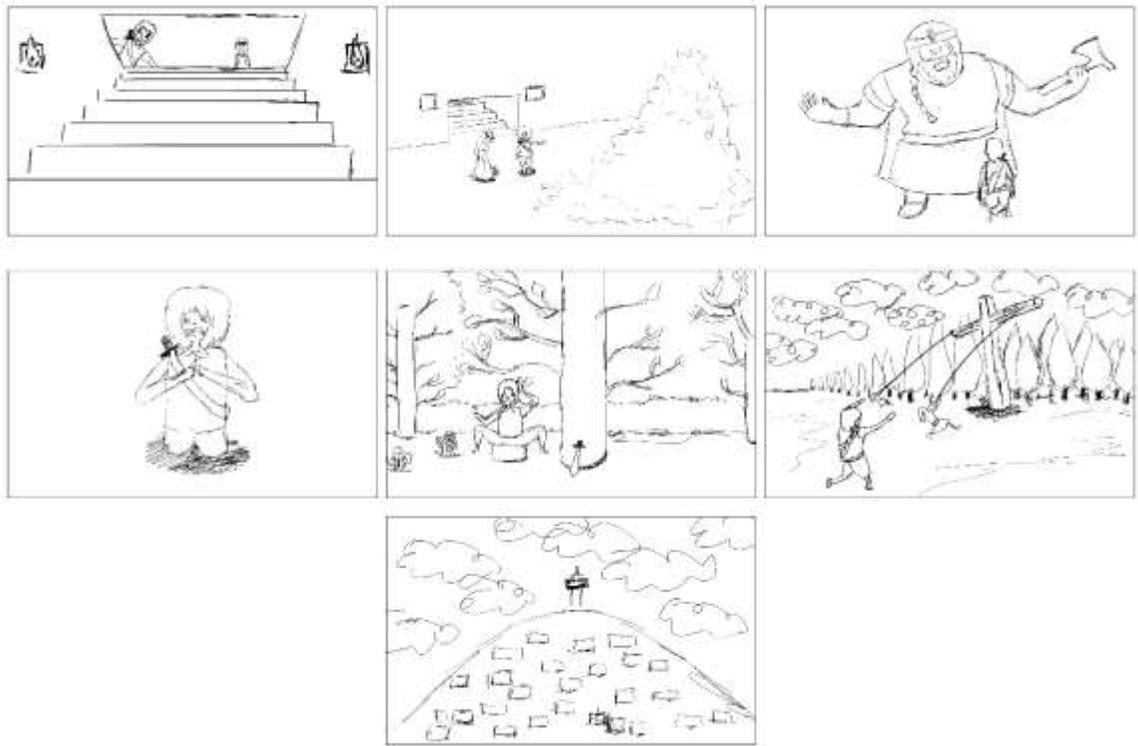


Figura 26. Storyboard
Fuente: Elaboración Propia

3.1.7 Creación de personajes y escenarios

Para el proceso de creación de personajes y escenarios se escoge la técnica que usa Salamanca (2015) en su trabajo de tesis y de la ilustradora Rosa Ramos obtenida de la entrevista, que consiste en buscar fotos de escenarios ya existentes, sean estos de la web, videos, películas, caricaturas animadas, etc. Tomar los planos o elementos como referencias y recrear un nuevo escenario para la leyenda, seleccionar lo que se crea más importante de acuerdo al criterio del ilustrador, obteniendo así una nueva composición.

Para la creación de personajes se sigue el mismo proceso, pero en este caso se escoge una persona, la cual no necesita ser parecida de manera fiel al relato porque solo sirve como modelo para la construcción del personaje. Una vez que se escoge el individuo se procede a la captura de fotos para seleccionar algunos rasgos particulares que sirven para la creación del personaje, si hacen falta algunos detalles se los agrega a conveniencia.

Acción de personajes



Figura 27. Imagen de referencia

Fuente: http://st-listas.20minutos.es/images/2015-04/396471/4699698_640px.jpg?1486940338



Figura 28. Referencia y el resultado

Fuente: Elaboración Propia



Figura 29. Fotografía del Cerro Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 30. Ilustración de escenario Cerro Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia

Modelo real para elaboración de personaje



Figura 31. Modelo de referencia
Fuente: Elaboración Propia

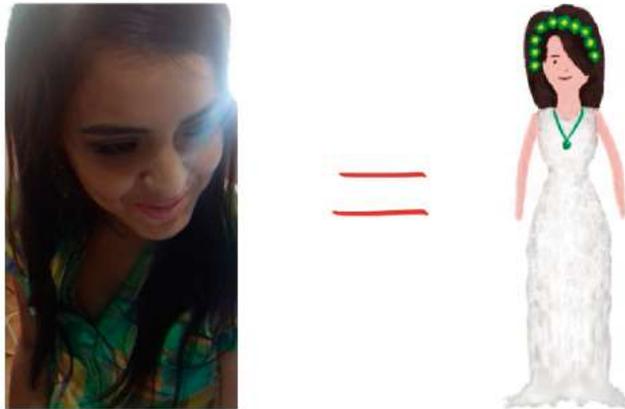


Figura 32. Modelo de referencia y El resultado
Fuente: Elaboración Propia

3.2 Desarrollo de artes iniciales

Para el desarrollo de este apartado se toma en cuenta las entrevistas a profundidad que se realiza a los profesionales y los criterios de diseños establecidos.

Los bocetos se construyen a partir de la adaptación de la leyenda “El hada del Santa Ana” de J. Gabriel Pino Roca por parte de la directora Rosa Pogo Romero. Se usan dos personas, un hombre y una mujer como modelos para elaborar los personajes. También se utilizan escenarios existentes como referencia para la construcción de unos nuevos. Los atuendos de los personajes se basan en vestimentas del siglo XV, debido que en ese tiempo aproximadamente se remonta el desarrollo de la leyenda. Los bocetos que se realizan, son hechos directamente desde el programa Adobe Photoshop, puesto que se cuenta con una tableta digitalizadora y se agiliza el proceso de elaboración.

3.2.1 Desarrollo de propuesta Personaje Nino de Lecumberri

Para el modelo de Nino Lecumberri el español, se usa al modelo (**Ver figura 28**), se toman características importantes como el pelo y el rostro. También se usa las vestimentas que usaban los españoles (**Ver figura 29**) para adaptarlo a la época en la que se desarrolla la leyenda. Se escogen ciertas

características de la indumentaria, los detalles que considere más importante el diseñador, se empieza a hacer una combinación para crear un nuevo atuendo.



Figura 33. Modelo de referencia
Fuente: Elaboración Propia



Figura 34. Modelo de referencia
Fuente:<https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/originals/50/c0/3e/50c03ea52fb47a6993dbc918e121b7f6.jpg>



Figura 35. Modelo de referencia

Fuente: <http://3.bp.blogspot.com/-A3v702JYhT8/T8vorFxsrgI/AAAAAAAAZCc/wA-n7YZ7wLo/s640/INDUMENTARIA+2%C2%BA+SIGLO+XVII0005.jpg>

Propuestas de personaje Nino de Lecumberri

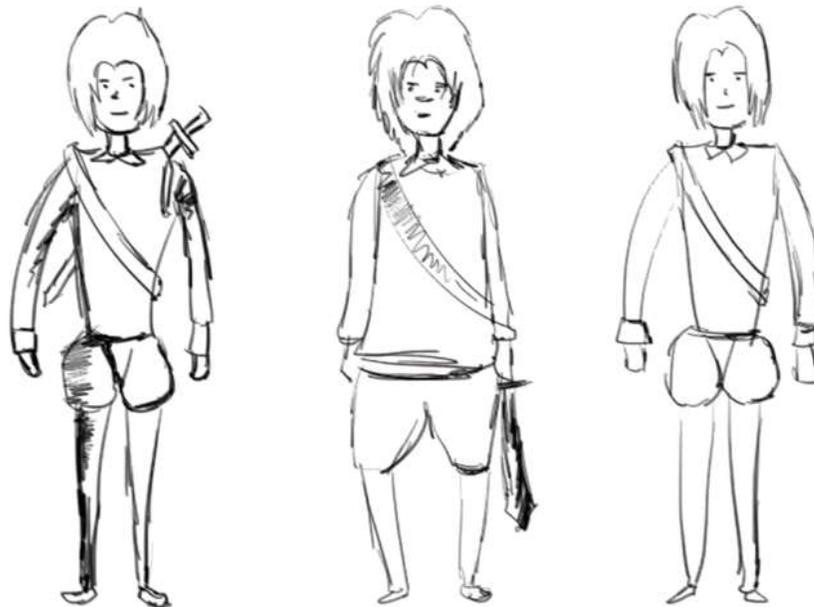


Figura 36. Bocetos Nino de Lecumberri

Fuente: Elaboración Propia

3.2.2 Desarrollo del personaje: El Hada

Para la chica se sigue el mismo procedimiento anterior; se toma su pelo color negro, algunos rasgos de la cara. Luego se procede a usar un vestido blanco de seda (**Ver figura 32**) y a partir de eso se construyen las propuestas.



Figura 37. Modelo de referencia
Fuente: Elaboración Propia



Figura 38. Vestimenta para el hada
Fuente: <https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/originals/7f/53/3d/7f533dbd919b7bfb64fd354d08d086af.jpg>

Propuestas de personaje: El hada



Figura 39. Propuestas de boceto. Personaje: El hada
Fuente: Elaboración Propia

3.2.3 Desarrollo del personaje: El cacique (Rey)

De igual manera con el cacique, se toma los rasgos del modelo, se añade pelo y barba ya que así lo menciona la leyenda.



Figura 40. Modelo de referencia
Fuente: Elaboración Propia



Figura 41. Indumentaria Inca
Fuente: http://4.bp.blogspot.com/_yp6fh7SyiG0/SmYj7OV7irI/AAAAAAAAAIM/LIWrpLoIG2w/s320/inca.jpg



Figura 42. Indumentaria Inca

Fuente: http://www.curriculumenlineamineduc.cl/605/articles-33986_thumbnail.jpg

Propuestas de personaje: El Cacique (Rey)

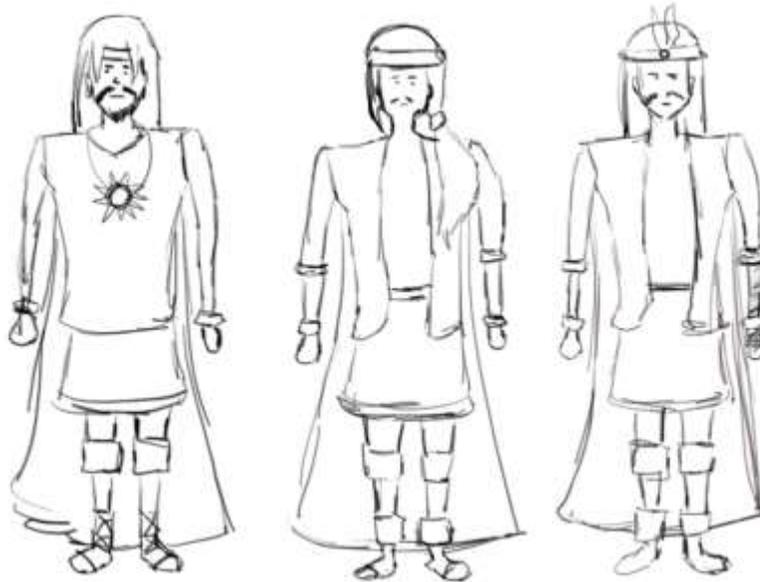


Figura 43. Propuesta de boceto Cacique (rey)

Fuente: Elaboración Propia

Apartir del modelo del cacique, se van construyendo los personajes secundarios y otros que no tienen mucha participación para guardar una similitud con la gente del pueblo del cacique.

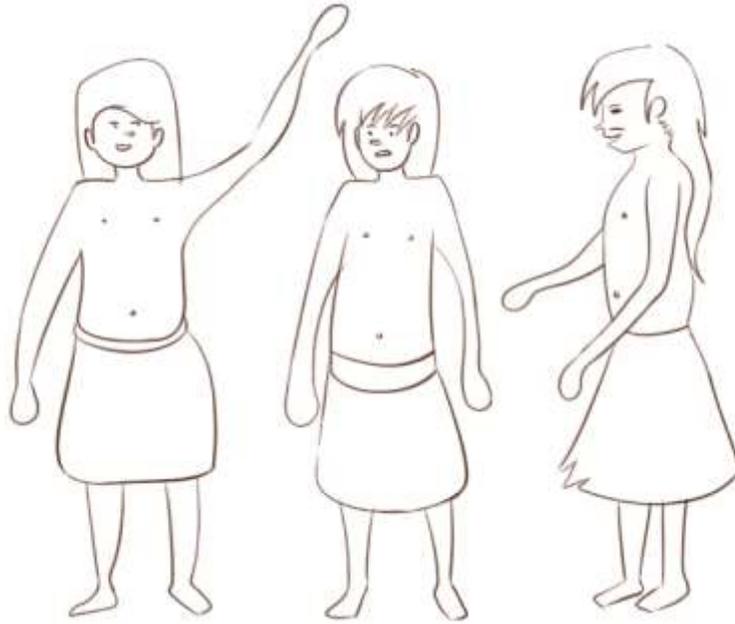


Figura 44. Personajes Secundarios
Fuente: Elaboración Propia

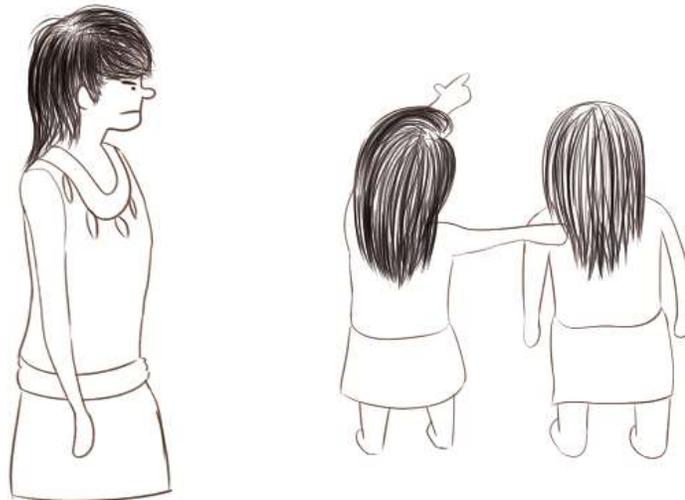


Figura 45. Personajes Secundarios
Fuente: Elaboración Propia

Una vez teniendo los bocetos, se procede con la realización del personajes en el programa Adobe Photoshop. Se baja la opacidad de la capa donde se encuentra el boceto, se crea una nueva capa y se empieza a conortear encima del boceto.



Figura 46. Línea definitiva para personaje
Fuente: Elaboración Propia

Para la colorización, se extrae una muestra de color de las imágenes de los modelo para el color de piel y cabello, de las otras imágenes se extrae el color de la indumentaria.

Una vez que se extraen los colores, se juega con los balances para obtener un tono de color deseado culminando así este proceso con su aplicación.



Figura 47. Coloreado
Fuente: Elaboración Propia

Como último paso se empieza a dar detalles como texturas, luces y sombras a todas las propuestas.



Figura 48. Propuestas de Nino de Lecumberri finalizada
Fuente: Elaboración Propia



Figura 49. Propuestas de El Hada finalizada
Fuente: Elaboración Propia



Figura 50. Propuestas del Cacique finalizada
Fuente: Elaboración Propia

3.3 Evaluación de artes iniciales

La evaluación de artes iniciales se la realiza a la directora del programa de lectura, dos ilustradoras, un docente y un estudiante.

En esta evaluación se decide el estilo de ilustración y comprensión del mismo, personajes que llaman más la atención, funcionalidad de la cromática y portada para el libro. Para esta evaluación se escogen los personajes principales. **(Ver Anexo 9)**

En estas propuestas de portadas se usa la misma imagen para todas pero cambiando la dirección de cierto elementos como el texto y franjas de color azul con naranja haciendo una clara referencia a los colores de la bandera de Guayaquil y color identitario de la casa de la cultura. En estas franjas está sobreexpuesta una textura que ayuda a mejorar la estética de la cubierta.

Conclusión de la evaluación inicial

Al terminar las evaluaciones a las personas que se escogieron y analizar los resultados, se establece que en la primera pregunta que se habla del estilo de ilustración resulta ganadora la **opción #1**. Las ilustraciones de personajes que se realicen deber tener como características de ilustración: detalle y contorno. **(Ver figura 46)**

Opción #1



Características
- Detallado
- Contorno

Figura 51. Propuestas Ganadoras
Fuente: Elaboración Propia

Para la propuesta del personaje que más llama la atención, la mayoría de las personas que se evalúan escogen las siguientes propuestas que se ven a continuación:



Figura 52. Propuestas Ganadoras
Fuente: Elaboración Propia

De las propuestas de portadas que se muestra, resulta como ganadora la **Opción # 1 (Ver figura 46)**. Según los evaluados esta portada resulta ser la más atractiva y la más legible a comparación de las otras. Los elementos que componen la portada están ordenados de una mejor manera que las anteriores consideran los evaluados.

Para finalizar, los evaluados determinan que los colores usados en los personajes son los ideales para captar la atención, de igual manera el estilo de ilustración que resulta ser de fácil comprensión para un público infantil. Con estos resultados se puede dar continuidad a los siguientes procesos de este proyecto.

3.4 Desarrollo de propuestas de gráfica inicial

A las propuestas se les han sugerido por parte de los evaluados pequeños cambios en su diseño. Nino de Lecumberrí a petición del cliente, prefirió que tuviera un cabello más rojizo, la textura de los atuendos fue cambiada a otra para asemejar a una malla armadura. El pantalón se hizo más sencillo destacando así su camisa.



Figura 53. Nino de Lecumberri - Final
Fuente: Elaboración Propia

En el caso del cacique por parte del cliente se opta por cambiar el atuendo anterior que mostraba el pecho de este personaje y se decide que este se cierre. Por sugerencia de la mayoría de los evaluados y especialmente de la directora se decide oscurecer un poco el tono de piel puesto que parecía una persona de origen europeo. Se aplica una textura a sus atuendos para que se asemeje más a una tela artesanal.



Figura 54. Cacique (Rey) - Final
Fuente: Elaboración Propia

Las observaciones que le dieron a la ilustración de el hada son mínimas, los evaluados en su mayoría estuvieron de acuerdo con el diseño del personaje, aunque si se sugiere cambios como el color de las flores y quitar elementos que conformaban el collar haciéndolo más sencillo. El cliente sugirió que se debe omitir los pies del hada cubriéndolos por completo con su largo vestido.



Figura 55. El hada - Final
Fuente: Elaboración Propia

3.5 Desarrollo de línea gráfica definitiva

3.5.1 Diagramación

El orden en el que se diseña la portada y la contraportada es para su respectiva impresión. Primero la contraportada que contiene un motivo formado por la textura que se utiliza en gran parte de las ilustraciones, seguido por el lomo con un color naranja y la misma textura que se menciona y por último la

portada del libro que está ordenado de la siguiente manera: Imagen, Título del libro, Autor de las ilustraciones y autora de la adaptación.

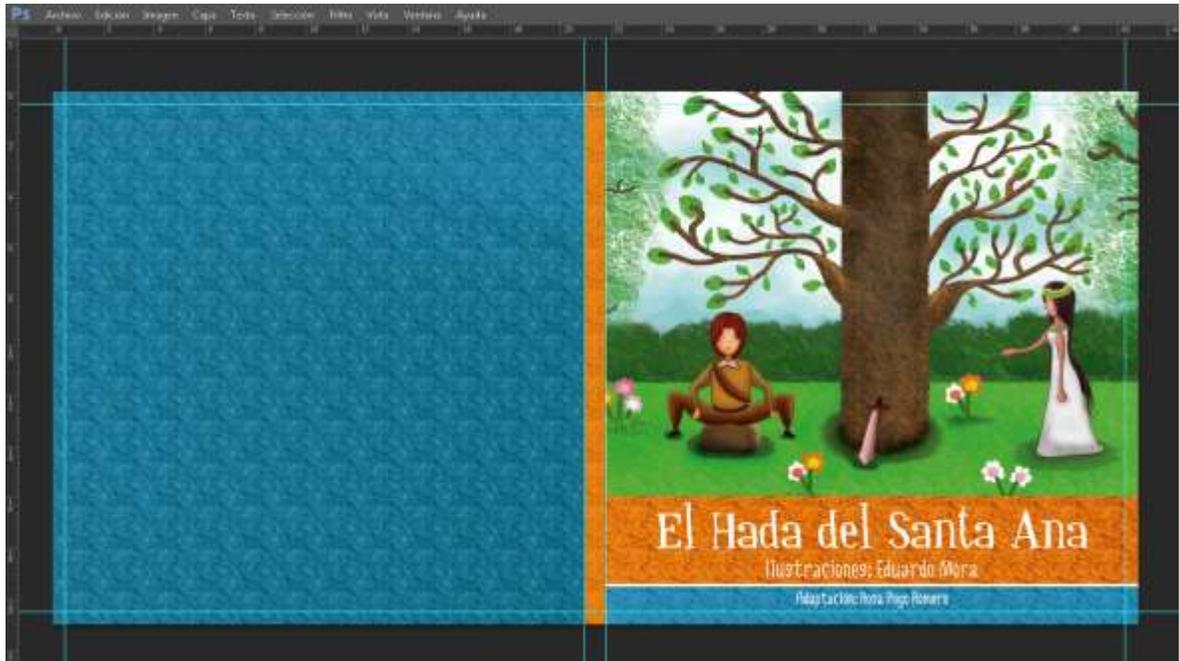


Figura 56. Portada contraportada - El hada - Final
Fuente: Elaboración Propia

Para la maquetación del libro se usa el programa InDesign. . En la segunda página después de la guarda, viene la información de Supervisión General, Diagramación y diseño, colaboración, etc. Esto va ubicado en la esquina inferior izquierda dentro de una retícula de una sola columna. En la siguiente página se observa el título y la persona que adaptó la leyenda ubicada en la parte central de la retícula.

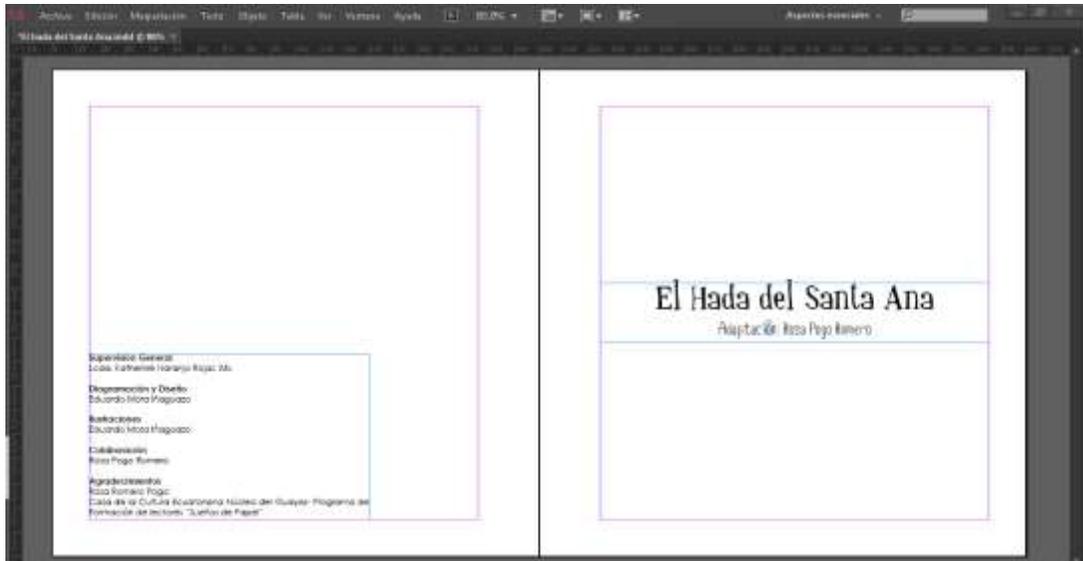


Figura 57. Diagramación - Retícula
Fuente: Elaboración Propia

En la siguiente página se ha dejado una página en blanco para que en la siguiente se empiece a contar la leyenda. Esta va ubicada en la parte central de la retícula.

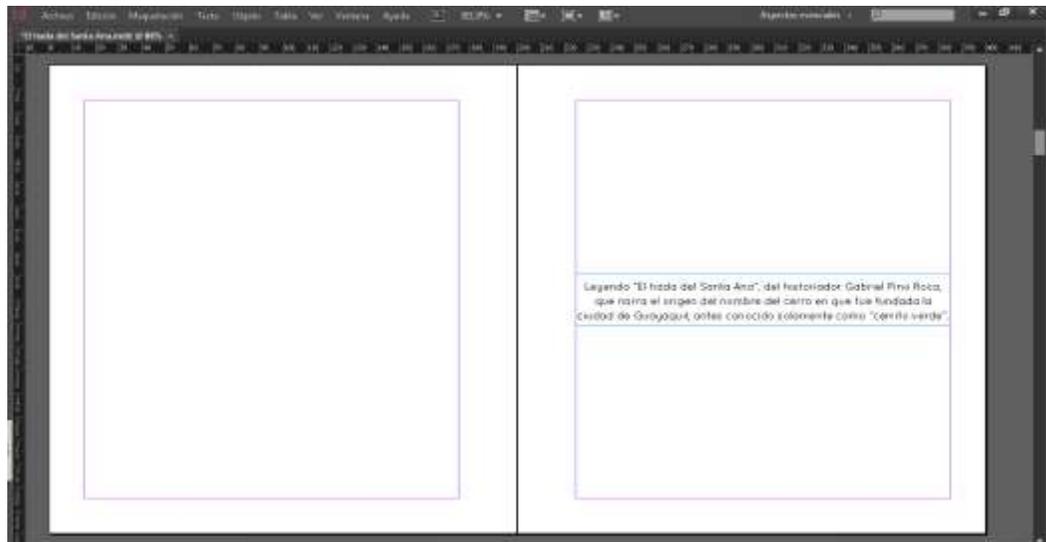


Figura 58. Diagramación
Fuente: Elaboración Propia

En el desarrollo de la leyenda se puede observar que la imagen se ubica en la parte superior ocupando la mitad de la página y saliendo de la retícula, seguido del texto, color negro para mayor legibilidad, tiene un tamaño 13 puntos con un tracking de 18, de esta manera ocupar el espacio que queda en el bloque de texto. A partir de esta página hasta la final se sigue el mismo orden: Retícula de una sola columna para ubicar imagen y texto.



Figura 59. Diagramación
Fuente: Elaboración Propia

3.6 Arte final de las piezas gráficas

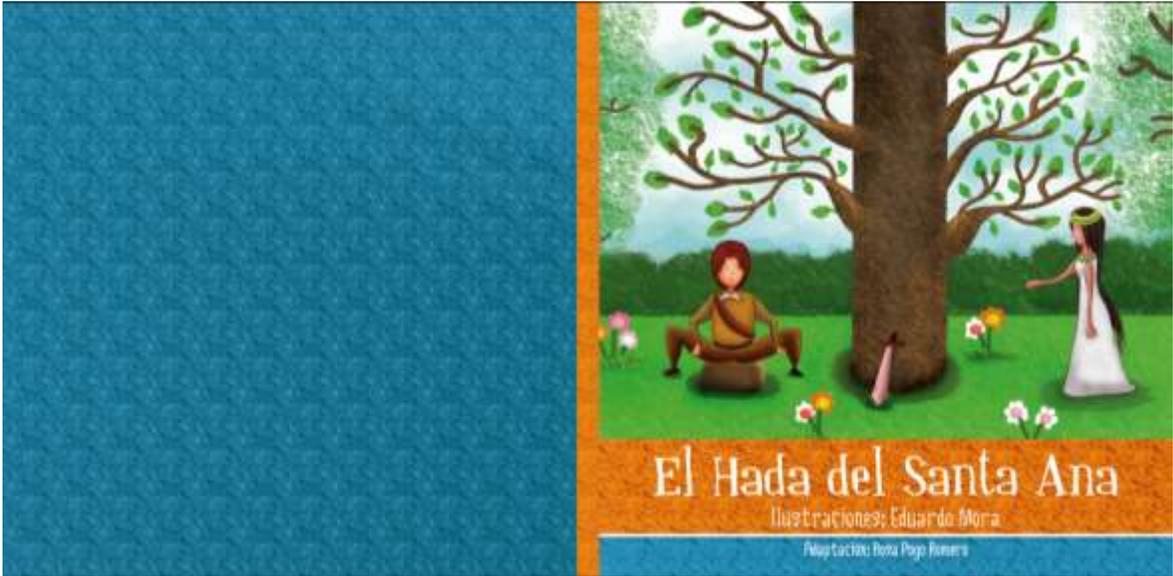


Figura 60. Portada contra portada del libro
Fuente: Elaboración Propia



Figura 61. Contenido interno de la pasta
Fuente: Elaboración Propia



Figura 62. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia

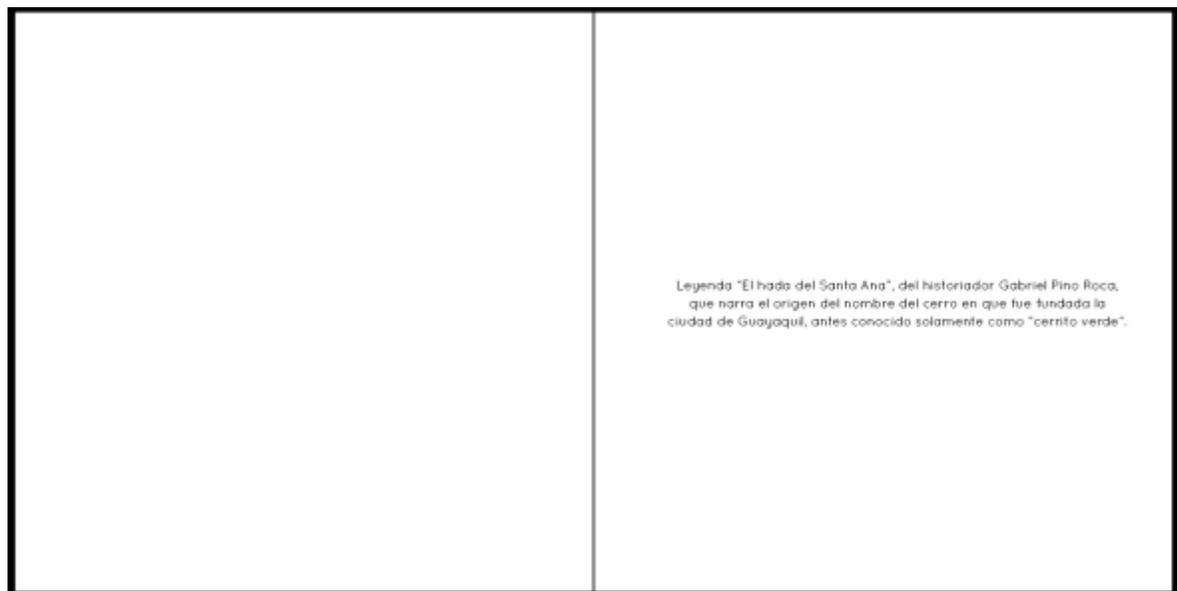


Figura 63. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 64. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 65. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 66. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia

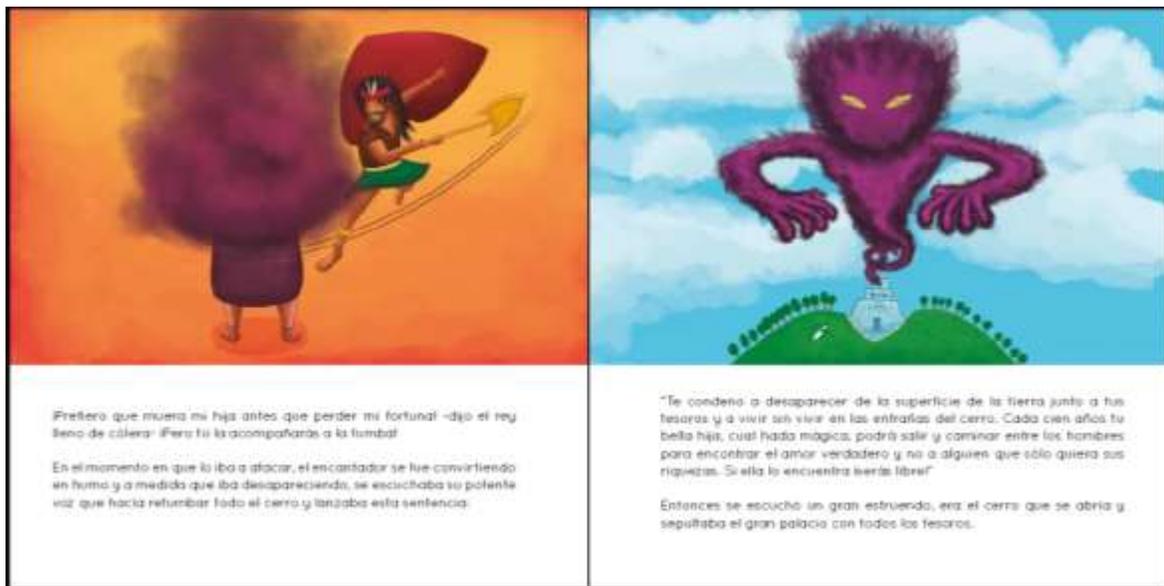


Figura 67. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia

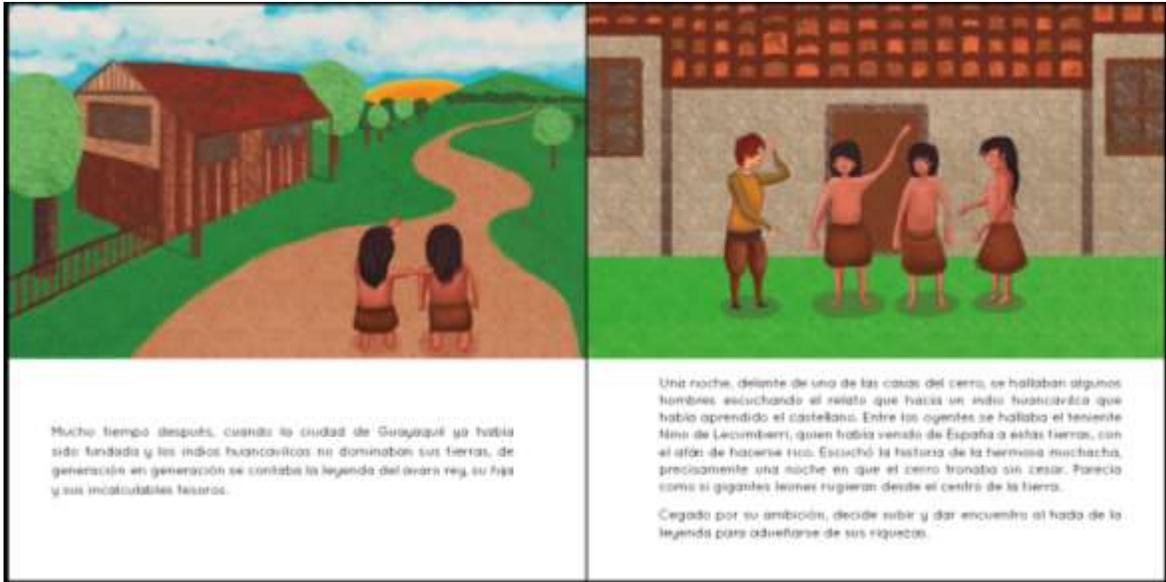


Figura 68. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 69. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia

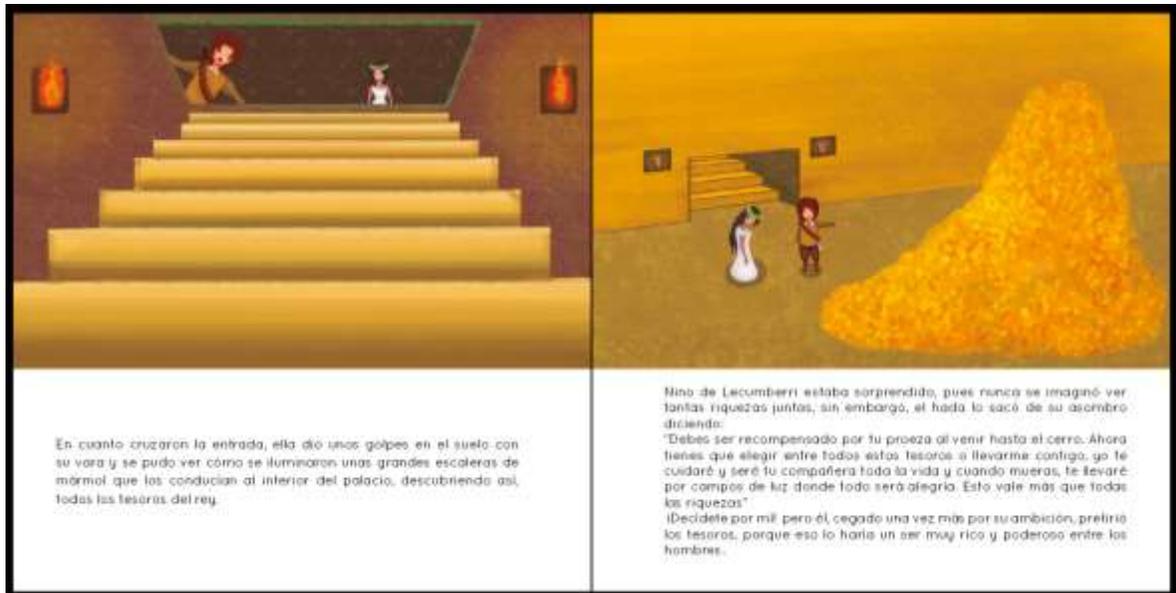


Figura 70. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 71. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 72. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 73. Contenido de libro finalizado – El hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia

3.7 Implementación y verificación de las piezas gráficas

Una vez terminado el libro se procede con la implementación en el taller “Léeme un cuento” del Programa “Sueños de papel.”

Se realiza un grupo focal con los 12 niños que asistieron al taller para determinar su estética y comprensión de las ilustraciones y legibilidad del texto. Muy aparte se pregunta a la directora y a los padres de familia que se encuentran en el lugar para saber si cumple con sus expectativas.

Al momento de comenzar el taller se realiza una lectura previa de “El Hada del Santa Ana”. Terminando la lectura, a los niños se les entrega hojas impresas donde contiene las ilustraciones y el texto de la leyenda para su evaluación.



Figura 74. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa Ana
Fuente: Elaboración Propia



Figura 75. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia



Figura 76. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia



Figura 77. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia



Figura 78. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia



Figura 79. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia



Figura 80. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia



Figura 81. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia



Figura 82. Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa
Fuente: Elaboración Propia

Luego de realizar las preguntas (**Ver anexo 10**) se obtuvieron los siguientes resultados:

A los niños les parece llamativa cada imagen, incluso en uno de los niños causó ciertos sentimientos de miedo, cuando el encantador se convierte en humo y hace que la montaña devore al castillo.

Todas las ilustraciones a medida que leían el texto eran bastante comprensible, la mayoría dijo que si imaginan algo similar.

Ningún niño tuvo problemas al momento de leer el texto, el tamaño de letra propuesto es el indicado para el libro.

En conclusión, de los resultados que se obtienen, se cumple con los objetivos planteados en el grupo focal. Las correcciones que se realizan son en cuanto a redacción de la leyenda y a nivel gráfico se realizan leves retoques en cuanto a corrección de color y niveles de contraste en las ilustraciones para su respectiva impresión. Habiendo cumplido con todos estos procedimientos, este proyecto culmina de manera exitosa.



Figura 83. Junto a los niños y la directora en el espacio “Léeme un cuento”
Fuente: Elaboración Propia

3.8 Producto final

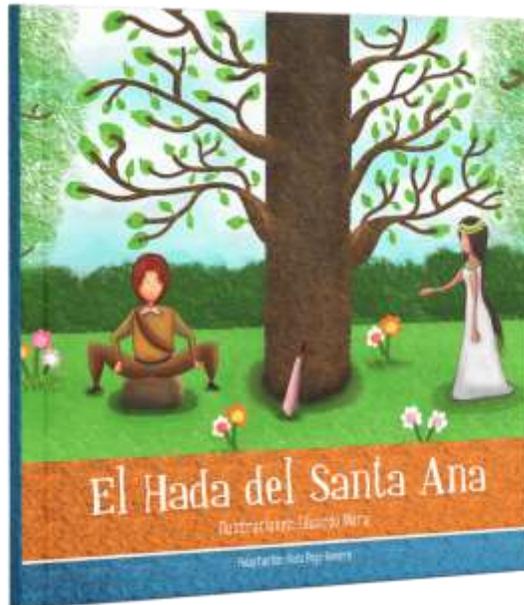


Figura 84. Mock up – Libro “El hada del Santa Ana”
Fuente: Elaboración Propia



Figura 85. Mock up – Libro “El hada del Santa Ana”
Fuente: Elaboración Propia

4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1 Conclusiones

- El Diseño del libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" se realiza con éxito cumpliendo con todos los objetivos planteados al comienzo del proyecto.

- El diseño e ilustración del libro El hada del Santa Ana, permite conocer a los más pequeños parte de la cultura guayaquileña que cada día se pierde por la importación de culturas extranjeras en el país.
- Este proyecto permite conservar y salvaguardar parte del patrimonio cultural inmaterial como es esta leyenda de El hada del Santa Ana.
- Un libro ilustrado es una buena manera de hacer llegar alguna idea o compartir un conocimiento de forma entretenida, abriendo paso a la imaginación e incentivando a la necesidad de leer desde muy pequeños.

4.2 Recomendaciones

- Escuchar las opiniones de los niños, es muy importante, porque permite ver cosas que no está a simple vista de un adulto y tomar estas ideas para que se vean reflejadas en las ilustraciones.
- Tener bajos conocimientos o poca técnica para el dibujo no es un impedimento para ilustrar, incluso ayuda mucho no saber hacerlo cuando tu público objetivo son los niños, puesto que los trazos desordenados y desproporcionados los identifica a ellos.

- Se recomienda que se realicen proyectos que incentiven la lectura, de esta manera se puede rescatar y cultivar la cultura de un pueblo.
- Todas las historias siempre tienen que ir adaptadas de acuerdo al público lector
- Es necesario trabajar conjuntamente con el escritor o adaptador de la leyenda porque esta persona sería una guía en la creación del libro y tener claro la idea que quiere transmitir el autor.

5. REFERENCIAS

Albán N., y Moreno, I. (2009). Propuesta de Diseño Editorial de un Libro con leyendas de catón Pujilí para niños y niñas entre los 8 a 12 años de edad. Recuperado de <http://repositorio.utc.edu.ec/bitstream/27000/1210/1/T-UTC-0842.pdf>

ARTE NAIF. (2017). Arteespana.com. Recuperado de <http://www.arteespana.com/artenaif.htm>

Bezares, B. (2015). Técnicas de ilustración libros infantiles. Recuperado de <http://bbezaresg.over-blog.com/2015/04/tecnicas-de-ilustracion-para-libros-infantiles.html>

Cañada, C. (2017). Estilo pictórico: Naif o estilo ingenuo | Pintura y Artistas . Pinturayartistas.com. Recuperado de <http://www.pinturayartistas.com/estilo-pictorico-naif-o-estilo-ingenuo/>

Carmona, A. (2014). Diseño e ilustración de un libro infantil sobre las prácticas etnobotánicas desde 1970 al 2000 en la ciudad de Machala. Recuperado de: <http://dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/20969>

Casa de la Cultura Ecuatoriana. (2017). Casadelacultura.gob.ec. Recuperado de <http://www.casadelacultura.gob.ec/>

Definición de ilustración y tipos de ilustraciones. (2015). Arteneo. Recuperado de <https://www.arteneo.com/blog/definicion-de-ilustracion-y-tipos-de-ilustraciones/>

Este sábado ilustrador Alfredo Cáceres firmará sus libros en Gato Pez Librería. (2013). BioBioChile - La Red de Prensa Más Grande de Chile. Recuperado de <http://www.biobiochile.cl/noticias/2013/06/04/este-sabado-ilustrador-alfredo-caceres-firmara-sus-libros-en-gato-pez-libreria.shtml>

Grajales, T. (2000). Tipos de investigación. 16 de octubre de 2016. Recuperado de <http://tgrajales.net/investipos.pdf>

Ibañez, C. (2011). La araña tacaña - Escribir e ilustrar un libro infantil. Recuperado de <https://riunet.upv.es/bitstream/handle/10251/14692/IBA%C3%91EZ-M%C2%ACARMEN.pdf?sequence=1>

La ilustración en los libros infantiles | ARTIUM - Biblioteca y Centro de Documentación. (2010). [Catalogo.artium.org](http://catalogo.artium.org). Recuperado de <http://catalogo.artium.org/dossieres/4/cuentos-imaginados-el-arte-de-la-ilustracion-infantil-en-construccion/introduccion/la-il>

La Ilustración: Tipos y características. (2015). Arteneo. Recuperado de <https://www.arteneo.com/blog/la-ilustracion-tipos-y-caracteristicas/>

Lecturas y contenidos por estudiar. (2017). Kubrick.do. Recuperado de: http://kubrick.do/guiasestudio/1229/lecturas_y_contenidos_por_estudiar5.html

LIBROS ADECUADOS PARA CADA EDAD (2017). [Bibliotecaspublicas.es](http://www.bibliotecaspublicas.es). Recuperado de: http://www.bibliotecaspublicas.es/cabezondelasal/imagenes/libros_adequados_a_cada_edad.pdf

Los Extraordinarios libros ilustrados de Roger Ycaza. (2015). Diseño en Ecuador: Haremos Historia. Recuperado de: <http://www.haremoshistoria.net/noticias/los-extraordinarios-libros-ilustrados-de-roger-ycaza>

McCannon, D., Thornton, S. y Williams Y. (2009), Escribir e ilustrar libros infantiles, Barcelona, España: Editorial Acanto.

Medrano, C. (2009). El Storyboard. Recuperado de https://issuu.com/carlosalbertomedrano/docs/el_storyboard

Molano, & Molano, A. (2012). ¿Qué es la ilustración digital? Colombiadigital.net. Recuperado de <https://colombiadigital.net/actualidad/experiencias/item/3899-%C2%BFqu%C3%A9-es-la-ilustraci%C3%B3n-digital.html>

Murillo, J. (2016). Universidad Autónoma de Madrid . Recuperado de [https://uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Met_Inves_Avan/Presentaciones/Entrevista_\(trabajo\).pdf](https://uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Met_Inves_Avan/Presentaciones/Entrevista_(trabajo).pdf)

Observación externa o no participante. (2017). Personal.ua.es. Recuperado de: https://personal.ua.es/es/francisco-frances/materiales/tema4/observacion_externa_o_no_participante.html

Pino, J. Leyendas (1997). Leyendas, tradiciones y páginas de la historia de Guayaquil. Guayaquil: POLIGRÁFICA C.A. 4ta Edición

Programa de Formación de Lectores Sueños de Papel. (2017). Facebook.com. Recuperado de: <https://www.facebook.com/pg/programasuenosdepapel/about/>

¿Qué es el arte naif?. (2016). Fahrenheit Magazine. Recuperado de:
<http://fahrenheitmagazine.com/arte/que-es-el-arte-naif/>

Rodriguez, G., Gil, J., y García, E. (1996). Metodología de la investigación cualitativa. Recuperado de
<http://www.academia.edu/download/38185394/investigacioncualitativa.doc>

Roger Ycaza, el diseñador que pinta historias. (2011). El Universo. Recuperado de <http://www.eluniverso.com/2011/05/23/1/1380/roger-ycaza-disenador-pinta-historias.html>

Salamanca Araya, G. (2015). La cuadra ladra. Libro ilustrado que aborda al perro vago como parte de la identidad de Santiago. Recuperado de <http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/139474>

6. ANEXOS

Anexo 1: Entrevista a Rosa Pogo Romero (Directora del Programa de formación de lectores “Sueños de papel”)

1. ¿Cuál es su título profesional?

Soy Educadora de párvulos graduada en la Universidad Católica Santiago de Guayaquil en el año 1990. Aparte de haber trabajado con niños hice investigaciones y me preparé en lo que es el lenguaje integral, una metodología para trabajar con niños especialmente lo que es iniciación a la lectura y escritura. Hice cursos en Argentina también en Venezuela y Perú en esta área.

2. ¿Qué cargo desempeña en la Casa de la Cultura?

Desempeño en la casa de la cultura me encargo de dirección de la unidad de programas educativos, pero que actualmente se va a llamar “Coordinación”. Desde ahora somos coordinadores de las unidades de la Casa de la Cultura.

3. ¿Cuáles son los objetivos de realizar este tipo de proyectos con respecto a la lectura?

En vista de la situación del nivel lector de los niños estudiantes de nuestro país creería yo que la casa de la cultura debería ofrecer unos espacios nuevos,

programas de libre acceso para que los niños tengan una educación informal, porque la educación formal no lo está dando todo porque lamentablemente se rigen a programas estrictos, que si bien es cierto los incentivan a leer determinadas obras no se está formando al lector, yo creo que la escuela no está formando realmente lectores si no que están leyendo cosas obligadas o que están en el programa pero el niño no está buscando leer por placer, no está buscando la lectura por diversión como un hábito, porque para nosotros eso es importante pues eso significa que el chico se está autopreparando, se está autoeducando a partir de lo que lee ¿no? Es un complemento a la educación formal.

4. ¿Cada que tiempo se reúnen los niños?

Aquí hay varios espacios, todo depende. Nosotros tenemos los programas permanentes que tiene nuestra unidad son: todos los sábados sin interrupciones excepto por un puente vacacional, aquí hay dos momentos: Léeme un cuento y la hora del cuento. Léeme un cuento es un espacio de lectura en familia, se invita a los niños para que siempre estén acompañados de un adulto que les lea, tratamos de crear un vínculo afectivo entre los niños y los padres, es decir, entre las familias y de ellos con los libros. Luego a las 11 en punto todos los sábados tenemos lo que es la hora del cuento, ese es un espacio de lectura en voz alta, buscamos que los niños vivan un ambiente de lectura, escuchen de literatura, conozcan de autores y que sea esto una reunión no solo para escuchar, sino una reunión para opinar. Para nosotros es

importante el criterio de los niños, hay que escuchar a los niños, por lo tanto les damos la oportunidad que ellos opinen sobre esos cuentos, que si les gusta, que no les gusta, que participen representándolos, o se hacen foros, pero también terminada la actividad de lectura trabajamos mucho con el arte, siempre se hace una actividad de arte que está estrechamente relacionada con los cuentos leídos esa mañana, con la literatura, con el tema seleccionado esa mañana, de tal manera que esa manualidad o ese dibujo que él vaya hacer, le sirve para que el comparta las historias, para que cuente las historias, puede ser un títere, puede ser un dibujo, cualquier cosa que sea tiene que ser relacionada con los libros, esos son los programas de los sábados. Hay otros programas semanales que son los clubes infantiles de lectura, así se inicia, con un club infantil de lectura todos los viernes a las 4 de la tarde. ¿Qué hacemos ahí? Leemos en grupos pequeños, son momentos para poder disfrutar aún mejor de los libros de tal manera que podamos compartir con los niños para que cada uno nos cuente sus vivencias, lo que significa para él esa lectura, para que lo relacione con su contexto, con su diario vivir, entonces que pasa que los niños a veces leen de memoria, leen corrido como se les enseñan en las escuelas pero realmente no comentan, no conversan, no viven la lectura, entonces en estos clubes tratamos que ellos puedan decirlo, comentarlo, conversar si has visto algo parecido, si lo relacionan con su vida cotidiana etc. Entonces son momentos para leer obras completas, generalmente escogemos un autor por año. El año pasado tuvimos de invitado digamos así a Anthony Braun, escritor inglés del cual leímos cuatro, cinco... creo que logramos a leer siete obras de él, son obras más largas que se van leyendo cada día, así vamos

avanzando con la lectura. Este año el autor seleccionado es Michael Lend del cual estamos leyendo también sus obras. Son espacios para compartir lecturas y que ellos tengan la oportunidad de compartir con otros niños que hacen lo mismo, que les gusta mismo. En vista de la necesidad de que los niños tengan con quien comentar, y en vista de que los padres son quienes traen a sus niños a las sesiones, y que esos padres muchas veces nos esperan aquí, entonces creo que lo mejor es que esos padres también estén enterados de lo que están leyendo sus hijos, es más, estos se crean los clubes de lectura para padres donde ellos también están leyendo lo mismo que leen sus hijos, estamos hablando de literatura infantil, literatura juvenil y también lo disfruten. Los padres disfrutan mucho porque padres que no tuvieron la oportunidad de leer cuando eran niños, es más, así hubiesen tenido la oportunidad están disfrutando y conociendo nuevos escritores, nuevas obras y también eso los enriquece mucho a ellos de tal manera que puedan compartir con sus hijos también en casa, estamos convencido de que la formación lectora empieza en casa, nosotros hacemos solamente un programa, una vez a la semana, pero el hábito lector se lo hace en casa.

5. ¿Por lo general niños de que edad vienen?

Hemos dicho que este programa es para niños de 0 a 100 años ¿qué significa eso? Que esto es para formar lectores a cualquier edad. Si se empieza desde muy pequeño ese niño va creciendo con amor a la lectura, con hábito lector por lo tanto, cuando a futuro yo creo que va a ser un lector. No tenemos la

seguridad si esto no se fortalece en casa. Tenemos los grupos de clubes que están para niños hasta 14 años, también tenemos sesiones y reuniones especiales como los foros que son para jóvenes, chicos de colegio hasta los 17 años. No hemos tenido clubes especiales para niños, para jóvenes solamente, pero eso es algo que tenemos que reforzarlo porque no tenemos un personal que nos apoye en esta labor.

7. ¿Cuál es el rango de edad que frecuentan los niños este programa?

Los niños que leen ya sabemos que están todos sobre los 5 años, hay niños de 4 que ya están leyendo, pero de los 5 años hasta los 12 años son los niños más o menos el rango de edad que aquí están leyendo, pero nosotros no creemos que la lectura es solamente es de texto, para nosotros es importante la lectura de imágenes, tu como diseñador sabes que la imagen es muy importante especialmente en los libros infantiles, lo que se llama ahora el libro álbum. El niño tiene que empezar por la manipulación del libro, por enamorarse de libro, enamorarse de su imagen. Hay historias totalmente en imágenes de tal manera que él pueda disfrutarlas y entender que eso es una historia, eso tiene una secuencia, y que esas imágenes al ir acompañadas de texto se enriquecen mucho más. La edad para disfrutar de los libros yo creo que... no hay edad.

7. Se les enseña alguna técnica de lectura para poderlo hacer con más facilidad

Nosotros no usamos técnicas, excepto lo que llamamos el lenguaje ... es la técnica o metodología digamos, que más que una metodología es una filosofía de vida que es la del lenguaje integral, es decir, que dé a partir del lenguaje del hablar, escuchar, leer y escribir los niños... todos estos son procesos simultáneos con los que el niño va creciendo y que tiene que ir desarrollando, por lo tanto creemos que darles libertad, libertad de selección, libertad de opinión, libertad para cuando ellos quieran leer a su ritmo porque los niños que vienen aquí... muchas veces en la escuela tienes que terminar un libro en un tiempo determinado, aquí tratamos que los terminen por supuesto pero el niño tiene su propio ritmo, es diverso, no es que a todos los niños... cuando leemos en club si, empezamos y terminamos una obra, puede ser que un niño se quede rezagado pero él lo va a leer a su ritmo en casa porque nosotros tendríamos que avanzar. ¿Qué es lo que pasa en los colegios? Avanzan, pasa el programa y si leíste bien, si no sacaste mala nota, eso es lo que sucede. Aquí no se califica, esto no es escuela, aquí no calificamos nada, lo que simplemente hacemos es estimular, puedes, si no has podido, te estimulamos, te decimos hacerlo así, ponte metas cada día para la lectura, lee un capítulo, al día siguiente lees otro etc. Es bastante libre nuestra metodología digamos con respecto eso, es constructiva.

8. ¿De qué manera incentiva a un niño a leer? ¿Cuántos profesores hay?

Aquí no hay profesores, aquí somos todos acompañantes de lectura, somos personas que no tratan al niño como maestros, somos personas que los guían en la biblioteca. Parte todo esto desde el momento que llegan los niños. Ellos tienen que en esta biblioteca van a ser libres, desde el sistema de la biblioteca, tiene sistema de estantería abierta, el niño viene y no tiene que pedir un determinado libro, el niño viene, y desde que pasa por esa puerta el pasa a ser dueño de la biblioteca, es su sala infantil que la tiene que mantener en orden, donde el seleccione el libro que quiere. Tenemos un sistema especial de clasificación de los libros por colores para que ellos puedan seleccionar el libro que quieran, si quiere leer aventura, si quiere leer poesía, si quiere leer teatro pero que los colores sean los que lo guíen, hasta que se vayan acostumbrando poco a poco para que vayan conociendo otros sistemas de clasificación.

9. ¿Qué tipo de historias leen los niños? ¿Cómo ellos escogen?

El cuento de lectura es muy requerido en esta biblioteca, el cuento infantil que trata mucho de los problemas cotidianos de los niños, muchos escritores hacen sobre estos temas, por lo tanto, hay mucha variedad. Los cuentos de terror o los cuentos de misterio son libros que les gusta mucho a los niños... les gusta mucho la revista también, revistas infantiles, tenemos pocas en el país, pero se trata de tener una variedad para que ellos puedan consultar, pero básicamente lo que es libro cuento o el cuento es lo que atrapa al niño, el cuento infantil, ya

las novelas los más grandecitos podrían hacerlo, cuento infantil es lo que más consultan.

10. ¿Existen adaptaciones de leyendas ecuatorianas enfocadas para niños?

Las leyendas hay, hay adaptaciones echas especialmente para niños. Nosotros le hemos enseñado a ustedes lo que tenemos aquí. Debe haber más variedad, lo que pasa es que nosotros no tenemos los recursos para comprarlos, pero si tú vas a una librería vas a encontrar muchas adaptaciones... inclusive hay unas leyendas de Becquer, Gustavo Alfonso Becquer, siempre se lo lee por sus poemas de amor y todo pero el también escribe leyendas, hay una adaptación hecha para niños muy interesante, nosotros la tenemos inclusive en la sala, hay adaptaciones de escritores ecuatorianos y también extranjeros, siempre hay leyendas adaptadas para niños. Ahora la calidad de esas adaptaciones es importante, de cómo esas leyendas puedan tener lo más importante de la historia y que no se vayan detalles necesarios, por supuesto cuando son ilustrados eso atrapa mucho más al niño.

11. ¿Es importante que un niño conozca las leyendas de su ciudad? ¿Por qué?

Siempre es importante que el niño conozca todo de su ciudad, no solo sus leyendas, sus tradiciones para que apropie de ellas. Un niño que se apropie de sus leyendas, tradiciones, costumbres, cultura, es un niño que va amar el lugar donde nace, lo va apreciar, lo va a cuidar y por lo tanto lo va a valorar, y siempre es necesario que siempre un niño viva, conozca, indague que los padres lo lleven a conocer lo que es su historia, lo que es su tradición, su leyenda, lo que es el cuento, sus escritores, todo lo que tiene que ver con su ciudad es importante que ellos lo conozcan, para que se adueñen, lo quieran, lo amen y lo respeten por supuesto

12. ¿Qué opina sobre la propuesta que se va a realizar del libro ilustrado de leyendas Guayaquileñas para los niños que participarán en el taller?

Bueno, para mí siempre, ha sido como un reto tratar de que ilustradores o diseñadores se acerquen a la literatura para que puedan ilustrar, tener nuestros propios ilustradores. Yo creo que en Guayaquil hacen falta muchos ilustradores, gente que se dedique a ilustrar libros para niños, sería muy lindo tener una variedad de estas personas...primero si lo hacen con las leyendas guayaquileñas, ellos mismos están aprendiendo sobre lo que no conocen, muchos jóvenes no conocen sus propias leyendas, eso lo va acercar hacia lo nuestro, hacia sus tradiciones, hacia sus leyendas, sus escritos y sus escritores,

pero además creo yo que es muy valioso que en esta biblioteca que es de la Casa de la Cultura y que es el Núcleo del Guayas de nuestra ciudad tengamos en nuestro acervo bibliográfico libros hechos por escritores e ilustradores Guayaquileños, creo que vale la pena, y también para nosotros sería un gran aporte.

13. ¿Qué leyenda cree usted que sería factible ilustrar para este grupo de niños?

El encasillar la literatura por edad es algo que nunca me ha gustado. ¿Por qué? Eso es un tema... por su puesto hay que conocer el desarrollo evolutivo de un niño, sabemos los intereses que tienen a determinadas edades, ¡por supuesto! Pero hay muchos niños que son estimulados que quieren leer otras cosas, no es que solamente le vas a decir: este libro es para ti, no vas a leer otra cosa...es encasillar, no me gusta encasillar a nadie, hay que dar libertad a los niños por lo tanto sería bueno...y ¿Qué leyendas les interesa? Bueno aquí hemos recuperado mucho de las leyendas de Guayaquil, yo les comentaba a ustedes, tantas leyendas que hay: El hada del Santa Ana, el Naranja encantado, el tintín, personajes tradicionales, también hay que rescatar otros personajes urbanos etc. Hicimos una sesión de cuentos a media luz donde unos franceses nos cuentan algunas leyendas, son leyendas de la Bronca de París. Aquí también podemos hacer algo parecido, leyendas Guayaquil de la calle 9 de octubre, lo que pasa en nuestra zona, donde hay lugares de encuentro, donde ven niños a menudo, todas esas leyendas se las puede

construir también. Yo de alguna manera trato de construir una de estas cosas para contarles a los niños.

14. ¿De acuerdo a las leyendas Guayaquileñas cuales la que más le interesa para que se ilustre?

Me gustaría que haga bien el Hada del Santa Ana, me gusta mucho la del Naranja encantado para que se ilustre, la de Los monos de Carlos II. Hay otras obras para chicos más grandecitos como el ataúd de las siete velas, o el ataúd encantado, los nombres varían, es una misma leyenda que tiene varias adaptaciones, esos podrían atrapar mucho. El ataúd encantado cada vez que lo hacemos aquí en la sala, es una leyenda que ponemos un ataúd y lo movemos con unos hilos invisibles de tal manera que el ataúd se mueve como si tuviera navegando en un río y eso a los niños les da una sensación de mucho misterio y temor. Los niños a veces necesitan este tipo de historias, también aprenden a diferenciar entre la fantasía etc.

15. ¿Qué autores son los más reconocidos por publicar libros de leyendas?

Aquí algunos escritores han adaptado leyendas, en Guayas la matriz tenemos a Gabriel Pino Roca, pero hay otros que han recopilado también y han contado como Augustino Cornejo, pero los que adaptan por ejemplo tenemos a Edgar Allan García, Mario Conde, también Edna Iturralde que también ha traído estas

leyendas y ha hecho sus propios cuentos, no me acuerdo si Soledad Córdova también lo está haciendo, Francisco Delgado. Hay algunos que no solo han tratado de recuperar solo leyendas sino tradiciones, canciones tradicionales, juegos tradicionales y que los han llevado al papel digamos y también los han ilustrado.

16. ¿Qué libro de leyendas existe ¿tiene algún conocimiento aparte de los que están en biblioteca?

Cada País tiene sus libros de leyendas, tiene recopiladores de leyendas, hay en Colombia, hay en Perú en Quito mismo hay muchas leyendas. Creo que Leonor Bravo hizo una recopilación de leyendas no estoy segura si fue ella, aquí en el Guayas Augustino Cornejo, tal vez Melvin Hoyos, pero ha hecho libros donde se trae también en colación el tema, el que hace folclor, Wilman Ordoñez también está recuperando, justamente el hace danza, hace folclor, ha lanzado alguno libros en Guayaquil.

Anexo 2: Entrevista a Rosa Ramos (Diseñadora Gráfica e Ilustradora Riobambeña)

1. ¿Cuál es su título profesional y dónde realizó sus estudios?

Bueno, yo estudié diseño gráfico en la ESPOCH, hice un postgrado en ilustración en la BAU Centro Universitario de Diseño de Barcelona y

actualmente estoy acabando un máster en dibujo en la Universidad de Granada.

2. ¿Qué cargo desempeña en la actualidad?

Ahora mismo estoy dedicando la mayoría de mi tiempo a estudiar porque el máster que estoy haciendo es intensivo, pero regularmente siempre trabajo como freelance.

3. ¿Ha realizado ilustraciones enfocadas al público infantil para algún cliente o institución pública? ¿Dese cuando empezó?

He hecho algunos trabajos...el primero que hice fue una revista patrimonial que se llamaba el Businero con el instituto nacional de patrimonio cultural, después hicimos un cuento para una editorial. También trabajé haciendo libros escolares para primer año de básica y segundo. También hice una campaña que servía para la conservación del patrimonio y esa se socializó en escuelas en todo el país, eso lo hice con el ministerio coordinador de patrimonio.

4. ¿Qué hay que tener en cuenta para realizar una ilustración para público infantil?

Cuando se trata de cuentos, pues lo primero es conocer muy bien la historia si lo escribes tú es mucho más fácil interpretarla ¿no? e ilustrarla, pero si la

historia viene de otra persona, de un escritor, es importante conocer tanto la historia como quien la escribe y qué es lo que quiere expresar para que puedas ilustrar correctamente la escena y para otro tipo de ilustraciones, por ejemplo: Una campaña para libros, es importante como los niños ven lo que nosotros vamos a ilustrar por ejemplo: Como un niño concibe un objeto como un lápiz o un borrador, o tal vez una mascota, una casa, entonces es importante saber la visión que tiene un niño para poder interpretarla en la ilustración.

5. ¿Cuál es el proceso que sigue para realizar las ilustraciones de un cuento?

Eso sería en la parte creativa, ya en la parte práctica, después de tener la conceptualización lo que se haría primero son los bocetos y ya dependiendo de dónde se van a publicar las ilustraciones elegir la técnica, también dependiendo de cuál es el objetivo de la ilustración, por ejemplo: Si es para un juego animado pues vamos a elegir vectores únicamente o si es cuento infantil puedes elegir muchas técnicas como la acuarela, el acrílico... bueno tú como ilustrador creas que sea lo mejor.

6. ¿De qué manera realiza la caracterización de los personajes de una historia?

Los personajes, eso depende de lo que tu como observador percibas y yo creo que en la ilustración infantil son muy importantes los detalles... hay que darle personalidad al personaje... si vas a dibujar una mamá, un papá o un niño es muy importante que tú te alimentes visualmente, si tú eres ilustrador es importante que siempre mires detalles en las personas en tu vida diaria, siempre estés mirando cosas que a ti te llamen la atención que caracterice a una persona, algo bonito, o si estás haciendo un personaje como un villano igual fijarte en ciertas cosas y expresiones de la gente para poder trasladarla a tus dibujos.

7. ¿Qué técnica usa para realizar sus ilustraciones enfocadas para público infantil? ¿Cuál recomienda?

La técnica depende mucho en lo que se va aplicar, por ejemplo he trabajado haciendo ilustraciones para juegos interactivos y por ejemplo ahí sí o sí me toca utilizar la técnica vectorial, pero por ejemplo para cuentos infantiles yo siempre uso la acuarela porque me parece como más artesanal con un poco más personal, como te digo ya depende mucho del artista, puedes usar el collage, el acrílico, el claro oscuro, pero eso ya depende mucho de ti, de lo que quieras expresar, de lo que se trate en la historia.

8. ¿Cuál es el proceso a seguir para construir escenarios en un cuento y que recomienda?

En el proceso de elección del escenario ya depende del cuento, de lo que estés ilustrando, pero ya en la parte práctica lo que yo siempre hago es dibujar primero el escenario donde se va a desarrollar la escena y luego ir colocando los personajes, eso para mí como muy importante porque es necesario tener la perspectiva del todo, del dibujo y el escenario prácticamente es el fondo entonces para mí es primordial o sea es tener el fondo dibujado primero antes que los personajes.

9. ¿Qué referentes han influenciado en su trabajo como ilustradora de cuentos infantiles y cuáles recomienda ver para una ilustración?

Haber referentes tengo muchos...referentes que yo me inicié fueron ilustradores ecuatorianos que en su tiempo eran Eulalia Cornejo y Roger Ycaza principalmente los dos. Ya Luego que fui abriendo un poco más ya el horizonte... me gusta mucho Álex Ducal de argentina, es un ilustrador infantil que ilustra digitalmente. También me gusta mucho las ilustraciones de Martha Altés, que es una diseñadora gráfica española, y me identifico mucho con ella porque se inició siendo diseñadora y luego se inclinó por la ilustración y más que todo los cuentos que hace son sus propias historias, y me gusta mucho porque a pesar de que la técnica así del dibujo no es demasiada elaborada, sus

ilustraciones son súper sencillas, pero el contenido es lo que realmente aporta a sus dibujos. También me agrada mucho las ilustraciones de Valeria Ocampo.

10. ¿Qué criterios de diseño se deben considerar para realizar un cuento dirigido para niños?

Empezando por la portada lo principal sería elegir una imagen que te motive a leer la historia, ya sea de una imagen descriptiva de lo que pase en la historia, tal vez algo que te cause tal curiosidad que quieras leer el cuento, después las guardas sería igual elegir imágenes o elegir un patrón que por lo general se usa en las guardas que de alguna manera te introduzcan en la historia o que hablen del personaje o algún motivo o algún detalle consideres que sea importante para la historia más que todo, después las páginas que siempre están diseñadas el cuento infantil se caracteriza por el diseño a doble página, esto quiere decir que una ilustración ocupa toda la página, esto no significa que se deba usar la doble página siempre, también puedes jugar, combinar una escena en una página y otra ya dependiendo de cómo siga la historia de cómo se esté contando. Otra cosa importante es la tipografía que estés usando, que sea una tipografía legible para el niño porque recuerda que está dirigido para niños dependiendo la edad, de usar textos cortos, o si ya el cuento está dirigido para niños más grandes ya poder meter un poco más de texto.

Bueno aquí voy hacer una diferencia entre hacer diseños para niños e ilustraciones para niños, porque si es diseño para niños pues lo recomendable

es usar colores vivos brillantes que son los que llaman la atención, pero si es para ya ilustraciones especialmente si vas a contar una historia pues en paletas no te puedes limitar y depende mucho de lo que intentes contar por ejemplo si tú estás contando una escena en la que el niño tuvo un mal día, que salió de la escuela y estaba lloviendo... obviamente no vas a usar colores brillantes vas a tener que usar la paleta acercada a los valores bajos, acercado al negro, entonces depende mucho de lo que se cuente para usar la paleta de color.

11. ¿Qué colores cree usted que se deban usar en ilustraciones infantiles?

Si me preguntas cuáles son los colores con respecto al diseño serían los colores principales: el rojo, el amarillo, en mi paleta yo uso mucho el turquesa o el violeta, pero siempre y cuando estos colores sean saturados estén a su mayor nivel, a su mayor intensidad, esos serían los colores adecuados para niños, pero siempre recordado como diseñador tú debes usar colores neutros que equilibren la composición.

12. ¿Qué debería considerar para trabajar una ilustración en el ordenador?

Si es que una ilustración se va a pasar al Illustrator tenerse claro desde el principio, desde que empiezas hacer la ilustración porque es importante que tu trabajes la línea de tus bocetos en colores muchos más claros por ejemplo si tú vas a trabajar un boceto deberías trabajar en un lápiz 2H o 3H, uno que no se note mucho la línea para que el momento que tu escanees la ilustración, pues

puedas trabajar los niveles y se borren las líneas. Otra cosa, es que depende mucho de la línea del acabado que tú quieras. Si tú quieres un acabado muy definido, muy rectas las líneas pues deberías usar instrumento, en mi caso uso a veces regla para hacer delineados o uso también curvígrafos para pasarlas al ordenador y que se vean como bien ordenadas bien pulidas, pero también hay casos donde quiero que se vea la línea lo más natural posible por ejemplo depende mucho de cómo funcione tu mano en el dibujo. También otra cosa que debes considerar mucho es estar muy consciente siempre que los colores que tú le apliques a la ilustración manual no se van a ver de la misma manera en el ordenador así tú tengas el mejor escáner, claro que siempre debes buscar uno, siempre tienes que escanear a resolución muy alta mínimo de 600 px para tener un mejor resultado y debes tener en cuenta que si o si vas a tener que manipular niveles para que tu dibujo se aproxime lo más que pueda al original, a lo que hiciste en el papel.

13. ¿Cómo prefiere realizar sus ilustraciones, de manera tradicional o directamente en el ordenador? O tal vez eso depende de la circunstancia (en este caso el cliente, etc)

Sin importar que la ilustración sea digital o sea manual, lo primero con lo que se empieza siempre es con el boceto, siempre me gusta tener una idea del resultado antes de empezar a trabajar en el dibujo final. Eso es una cosa, la otra sería que ya depende del objetivo de ilustración ya sea por ejemplo ilustración para un juego interactivo o que vas hacer ilustración vectorial si por

ejemplo ilustración de prensa que siempre empiezas haciendo boceto y la ilustración a mano para luego escanearlo y pasarlo.

A nivel personal lo que prefiero, es la ilustración manual, tanto el boceto como el acabado que sería la aplicación del color y el entintado, todo me gusta hacerlo manual, ya luego pasarlo al ordenador para poder subirlo a las redes.

Aquí cabe algo más que sería que si ya eres un ilustrador que se ha consagrado con un estilo muy marcado...hay clientes que buscan específicamente, ya sea por la temática por la que tu dibujes o por el estilo entonces el proyecto que venga pues se va adaptar a este estilo. Aquí hay otra cosa, un ilustrador como tal, como profesional debe estar preparado a todo porque aquí es la diferencia entre un artista que dibuja a un ilustrador, es que el artista dibuja lo que él quiere expresar, mientras que un ilustrador dibuja e ilustra las cosas que le proponen, los proyectos que se le presenten, él no elige, lo eligen a él.

14. ¿Qué sugerencia u opinión puede dar para la elaboración de libro ilustrado de leyendas que realizaré para la CCE?

Sobre todo diría que deberías considerar mucho el contenido, el texto, porque si es un álbum infantil ilustrado para niños, deberías tratar de usar un texto muy práctico para los niños para que ellos puedan entender la historia como adueñarse de la historia que les guste, entonces acompaña a eso, tratar de que

los dibujos sean sencillos pero que a la vez tengan muchos detalles, los niños aprecian mucho eso, a ellos les gusta mirar dentro de un dibujo una y otra vez entonces tratar de usar un estilo sencillo y que tenga muchos detalles, que al niño le des información a través de las imágenes, que los textos se acorten mucho y que las ilustraciones contengan más información.

Verás para empezar el cuento lo que yo si te recomiendo y que es si o si es que tu hagas un storyboard y en el storyboard no te recomiendo que ilustres directamente en la computadora sin tener un boceto ya de toda la historia en sí, porque en el storyboard tú vas a poder una vista general como una vista panorámica de las ilustraciones, de cómo incluso van a ir cambiando página a página, vas a poder ver si estás saturando mucho una hoja o si estás poniendo hojas muy sencillas juntas entonces vas a tener la oportunidad de ir alternando, eso te va a dar una idea para que tu empieces hacer ya el boceto ya sea en el papel o ya sea en el computador. Lo bueno de trabajar en el computador es que tú tienes la posibilidad de hacer y deshacer las cosas, de mover, aumentar las dimensiones, mientras que si tú haces el boceto ya en el papel no tienes esa oportunidad más que de volver a trabajar el dibujo, entonces lo que yo si te recomiendo es empieza por un boceto pequeñito, un storyborad aunque sea pequeñito para que tu tengas una idea de la distribución de los espacios más que todo.

Otra cosa que te recomiendo, es que te fije mucho en cuentos ya hechos por otras personas, también fíjate mucho en el autor, que tenga un recorrido, que

sean varios los cuentos que haya hecho y que funcionen, porque hay muchos cuentos en el internet rodando pero que no son buenos, entonces tu fíjate mucho en las composiciones y tu trata de imitar sobre todo cuando tu empiezas...no te digo que es esencial pero si es válido que tu imites las composiciones, la distribución de los espacios, porqué tú de alguna manera así vas aprendiendo, es solo una manera de autoeducarte, mira muchos cuentos, de varios autores y del mismo autor mira algunos para que tú te vayas dando cuenta de cómo se distribuye las imágenes , la ilustración... a veces también hay algo con lo que a mí me ha pasado es que tú quieres hacer de por si algo muy elaborado, muy difícil, cuando tienes que estar consciente también de tus posibilidades, me refiero en cuanto a la técnica que tu domines, de cuanto domines tú el dibujo, entonces como que tienes que tratar también de adaptarte a lo que tú sabes, entonces eso te recomiendo yo. Básate en otras personas, busca, mira mucho, y copia las composiciones, es decir las distribuciones, no los dibujos más que todo porque tú estás empezando.

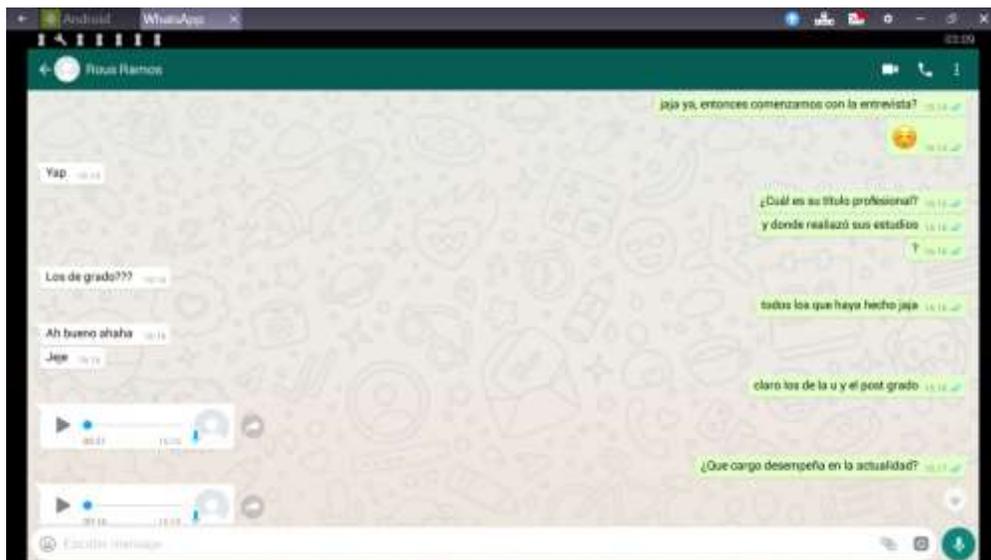
15 ¿Cuál es su opinión de acuerdo a que se realice un libro ilustrado de leyendas locales enfocadas a los niños?

Me parece un gran aporte, en primer lugar, porque es un proyecto que propone a salvar guardar el patrimonio cultural, en este caso a través de las leyendas y dirigidas al público infantil, me parece muy importante esto porque el niño de pequeño conozca, aprenda y valore nuestras costumbres y nuestra cultura. A nivel gráfico el aporte estaría en que se van a crear nuevas formas de

representación ya sea de personajes, de la historia en sí, escenarios y pues también podrían hacer de acá un nuevo estilo.



Captura de pantalla de Facebook – Conversación con la ilustradora Rosa Ramos para entrevista
Envío de respuesta por audios



Captura de pantalla de WhatsApp– Conversación con la ilustradora Rosa Ramos para entrevista
Envío de respuesta por audios

Anexo 3: Entrevista a Roger Ycaza (Ilustrador Ambateño)

1. ¿Cuál es su título profesional y donde realizó sus estudios?

Estudié diseño en Ambato, pero lo dejé con el tiempo para dedicarme a la ilustración y realización de libros, soy autodidacta en esta profesión, y también soy músico.

2. ¿Qué cargo desempeña en la actualidad?

Ilustrador y Músico.

3. ¿Ha realizado ilustraciones enfocadas al público infantil para algún cliente o institución pública? ¿Dese cuando empezó?

Sí, tengo una experiencia de más de quince años realizando libros para niños y jóvenes, trabajando para muchos clientes y editoriales dentro y fuera del país.

4. ¿Qué hay que tener en cuenta para realizar una ilustración para público infantil?

Ha crecido tanto la ilustración en el mundo que no existen barreras o límites, las propuestas son muy variadas y complejas.

5. ¿Cuál es el proceso que sigue para realizar las ilustraciones de un cuento?

Lo primero es el acercamiento al editor, quien encarga la obra según el tipo de ilustración que necesita el libro. Luego viene una lectura profunda, minuciosa, adentrarse de lleno en el texto para luego partir con los bocetos e imágenes.

6. ¿De qué manera realiza la caracterización de los personajes de una historia?

Depende mucho de la historia, de que necesita el libro, no hay fórmulas.

7. ¿Qué técnica usa para realizar sus ilustraciones enfocadas para público infantil?

He pasado por muchas técnicas: acrílicos, acuarelas, témperas, lápices y grafitos, técnica digital, etc.

8. ¿Qué tipo de técnica recomienda usar para ilustrar un cuento?

El cuento o la historia es quien pide un poco eso, y claro, es muy importante sentirse cómodo con el proceso y la técnica seleccionada. Personalmente trato de ir variando, probando diferentes caminos, experimentando.

9. ¿Qué referentes han influenciado en su trabajo como ilustrador de cuentos infantiles?

Es una pregunta compleja, ya que no solo tengo influencias de ilustradores sino de escritores, músicos, directores, etc., trato de aprender de todo y de todos, observar mucho, estar muy atento.

10. ¿Qué tipografía es recomendable usar para un cuento infantil?

Ninguna en específico, depende del libro, esto no se puede encasillar ni seguir ninguna fórmula, hay que probar y ver que se ajusta mejor al diseño, texto e imagen.

11. ¿Qué colores cree usted que se deban usar en ilustraciones infantiles?

En este aspecto los cambios han sido sustanciales, antes tal vez se pensaba en que tienen que ser colores fuertes, cálidos, llamativos, eso ha ido cambiando con el tiempo, las propuestas modernas son muy ricas y variadas.

12. ¿Qué sugerencia u opinión puede dar para la elaboración de libro ilustrado de leyendas que realizaré para la CCE?

Investigar mucho, probar diferentes técnicas y estilos, no quedarte con la primera idea, disfrutar el proceso, no pensar en los niños como un público

menor si no como alguien muy exigente. Trabajar y trabajar dando lo mejor de ti.

13. ¿Cuál es su opinión de acuerdo a que se realice un libro ilustrado de leyendas locales enfocadas a los niños?

Hay muchos libros que retoman esos temas, leyendas, mitos, etc. Si se realiza uno nuevo tiene que ser algo novedoso, moderno, que nos invite a leer nuevamente esas historias, con una imagen potente y fresca.

Contacto para una entrevista de la U. Católica Recibidos x   

 **Ian Noa** <iannoa1993@gmail.com> 24 may. ☆  
para rogerycaza 

Buenas noches sr Ycaza, le habla Eduardo Mora, estudiante de gestión gráfica publicitaria de la Universidad Católica Santiago de Guayaquil. Le escribo porque me gustaría hacerle una entrevista acerca de su experiencia como ilustrador en cuentos infantiles. El motivo es porque estoy haciendo mi tesis y estoy elaborando un libro ilustrado de leyendas para público infantil cuyo proyecto será donado a la Casa de la Cultura de Guayaquil, me gustaría hacerle unas preguntas para que me pueda ayudar a resolver algunas inquietudes si no es mucha molestia, me haría un gran favor, su conocimiento y experiencia me ayudaría mucho para mi trabajo.

Gracias por la atención prestada

Att: Eduardo Mora

 **roger ycaza** <rogerycaza@gmail.com> 24 may. ☆  
para mí 

Hola Eduardo,

Claro, con gusto, envíame las preguntas por acá y trataré de responderlas lo antes posible. Te cuento que estoy saliendo de viaje y regreso el próximo lunes así que estaré limitado de internet.

Acá estamos,

Buena noche.

Captura de pantalla de Gmail– Conversación con el ilustrador Roger Ycaza para entrevista
Envío de respuesta por documento de Word

Anexo 4: Entrevista a Eulalia Cornejo (Ilustradora Quiteña)

1. ¿Has ilustrado libros para niños? (comenta cuales)

El soldadito de plomo

Escrito por Hans Christian Andersen

EL TUCÁN EDITORES 2008 ECUADOR

El Principito

Escrito por Antoine de Saint Exupéry

EL TUCÁN EDITORES 2008 ECUADOR

Beily

Escrito por Lita Chitos

Editorial Libresa

Pequeños cocineros del Ecuador

EDITORIAL TRAMA

2009

Patricia Morales

Una gata con todos los nombres del mundo

EDITORIAL LIBRESA

2009

Carlos Rodrigues Gesualdi

Enriqueta

EDITORIAL ALFAGUARA

2010

Eulalia Cornejo

Los genios de las botellas

Ala Milano Onlus

ITALIA 2011

Cecilia Eudave

Clodomiro Fernández El rey sin corona

EDITORIAL LIBRESA

2012

Alicia Barberis

Nueve meses

EDITORIAL LIBRESA

2012

Florencia Gattari

Tapú y sus locos amigos

EDITORIAL NORMA

2012

María Eugenia Delgado

Jerónimo y otros jerónimos

EDITORIAL EDINUN

2012

Rosalía Arteaga

2. ¿Cuál es tu estilo de ilustración?

Es bastante complicado hablar de un estilo de ilustración en mi trabajo. Siempre trato de buscar formas nuevas. Desde niña dibujaba unos personajes con cabezas grandes y cuerpos pequeños, quizás eso ha quedado hasta ahora en mi manera de ver el mundo.

3. ¿Cuáles son tus inspiraciones al elaborar una ilustración?

Cuando tengo que realizar la ilustración de un cuento de algún autor en especial, pues la inspiración es la lectura detenida del cuento y la interiorización de la historia dentro de mí. Ver si un personaje es descrito ampliamente o si lo tengo que yo crear y ponerle lo que yo considere adecuado. Mi inspiración también es la música que escucho, lo cotidiano que se vive, todo el arte que uno consume. Todo forma un fondo de donde sacar inspiración. Pero sobre toda inspiración está la traspiración, es decir, el esfuerzo que uno le pone al trabajo. Eso es el mayor reto y el camino.

4. ¿Qué elementos consideras al ilustrar un libro para niños?

Dependiendo de la edad a la que va dirigido un libro, se pueden hacer ilustraciones con más misterio o más descriptivas. Lo que me importa siempre es tener en cuenta la ternura y tratar de acariciar las palabras de un cuento. La ilustración no es un elemento decorativo en un libro, puede serlo, pero tiene que también contar algo, complementar la historia o darle otras lecturas. Es importante pensar en un ilustrador como un coautor de la obra.

5. ¿Tienes alguna técnica o esquema al momento de realizar una ilustración? (coméntanos el proceso que utilices en desarrollo de dicha ilustración.)

Generalmente me la paso haciendo garabatos en mi mente todo el tiempo, y pues los procesos son distintos, unas veces dibujo a mano esas ideas y las pinto manualmente, otras veces sin necesidad de dibujo alguno, las voy creando digitalmente. Otras veces combino el dibujo a mano con la pintura digital.

Para mí es más importante el proceso que surge en el interior, allí es donde se va tejiendo las ideas. Y la técnica pues es una extensión de ese proceso y una materialización de las ideas. Es un proceso de profundo amor y respeto por lo que se hace.

6. ¿Qué colores y técnicas utilizas al ilustrar un libro para niños?

Bueno en cuanto a colores y técnicas, cada libro es un mundo, cuando el libro es planteado desde la editorial como un libro a blanco y negro, pues ahí el trabajo es tratar de crear un mundo con las luces y las sombras. Cuando es un libro a color, pues la paleta de colores no tiene límites. No me gusta realizar ilustraciones muy oscuras porque no se imprimen bien, pero todo depende del momento a ilustrar, si es una escena en la noche pues la tonalidad de la ilustración depende de eso. La técnica también está relacionada con el tiempo que la editorial puede dar a un ilustrador para el proyecto. Generalmente uso las técnicas mixtas, dibujo manual y pintura digital o collage digital. No me encierro en una técnica definida. En mis propios proyectos cuando escribo e ilustro mis libros, pues ahí tengo más libertad de escoger lo que quiero hacer.

Contacto para entrevista de la U. Católica Recibidos x

 **Ian Noa** <iannoa1993@gmail.com> 24 may. ☆

para lalico007 ▾

Buenas noches Sra. Cornejo, le habla Eduardo Mora, estudiante de Gestión Gráfica Publicitaria de la Universidad Católica Santiago de Guayaquil. Le escribo porque me gustaría hacerle una entrevista acerca de su experiencia como ilustradora en cuentos infantiles. El motivo es porque estoy haciendo mi tesis y estoy elaborando un libro ilustrado de leyendas para público infantil cuyo proyecto será donado a la Casa de la Cultura de Guayaquil, me gustaría hacerle unas preguntas para que me pueda ayudar a resolver algunas inquietudes si no es mucha molestia, me haría un gran favor, su conocimiento y experiencia me serviría mucho para mi trabajo.

Gracias por la atención prestada.

Att: Eduardo Mora

 **eulalia cornejo** <lalico007@gmail.com> 24 may. ☆

para mí ▾

Hola mucho gusto en qué preguntas podría ayudarte, con todo gusto,

saludos
Eulalia

...

Captura de pantalla de Gmail– Conversación con la ilustradora Eulalia Cornejo para entrevista

Envío de respuesta por documento de Word

Anexo 5: Entrevista a Félix Jaramillo (Docente de Gestión Gráfica Publicitaria/UCSG)

1. ¿Qué sustrato se usa para libros infantiles?

Debe ser un sustrato que sea resistente, que aguante manipulación de los niños, tiene que ser un papel couché de un gramaje grande como 120, 150 gramos, en otros casos una cartulina pequeña dependiendo de la contextura del libro, cuantas páginas son, si son muchas páginas la cartulina no te va a servir, pero debe ser con papel couché que es más resistente.

2. ¿Cuáles son las medidas que se usan por lo general en un libro infantil?

Por lo general se usan libros tipo cuadrados, ni vertical ni apaisado más es como cuadrado, un formato cuadrado. Se debe hacer una investigación de varios formatos que hay en el mercado, poner el más recomendable, el que más se ajuste a la medida de las imprentas. Tienes que ir a una pre prensa, imprenta, decir que formatos ellos tienen, formato cuadrado que tamaño te pueden dar ellos.

3. ¿Qué tipo de diagramación debería usar para un libro de cuentos infantiles?

Debe ser una diagramación con bastantes espacios, limpia, no usar más que una o dos retículas, bastantes gráficos con imágenes, pocos textos, tipografías grandes, usar colores llamativos, tienes que leer el libro Diseñar como y sin retículas... hay varias retículas ahí, básicamente debe ser un diseño bastante oxigenado no muy saturado de tantas cosas, tantos colores, aunque sirve tener varios colores para que el niño se vea atraído por eso

4. Qué se debe tener en cuenta para la maquetación de un libro para niños

Extensión de texto, que no haya mucho texto, los gráficos que sean entendibles, que no sean muy complicados, que sean ambiguos, letras grandes, tipografías legibles, ver que el papel no sea muy débil.

5. ¿Qué se debe tener en cuenta para la impresión de un libro infantil?

Que los acabados, que la portada tenga laminación o plastificación porque puede ser que esos niños los mojen, el acabado tiene que protegerlo, eso se hace con un laminado, con un barnizado, eso lo hace impermeable al libro, que la pasta sea gruesa, sea dura para que no se les doble las puntas y protejan el interior, las hojas interiores y que sea de fácil lectura.

6. ¿Qué tamaño de pliego se usa?

Eso debes averiguarlo donde lo vayas a imprimir, coger una imprenta modelo, ir allá a preguntar, y decirle yo quiero un libro de tantas páginas para niños, lo quiero formato cuadrado, ¿qué tamaño usted que me recomienda? Queremos, por ejemplo: 290x290, entonces el pliego va a ser de tanto tamaño y te puede paginar cuatro páginas arriba, cuatro páginas abajo

7. ¿Cómo se divide el número de páginas?

En la paginación tienes que hacer páginas pares, ahí van desde 8, 12, 16 y 24, 32, 36, 48, 64. Eso lo averiguas en la imprenta ahí te recomiendan cuantas páginas... por ejemplo si tiene 33 páginas, la imprenta te las deja a 36, poniendo 3 hojas en blanco, 1 al comienzo y 3 al final para que completes el número de páginas que imprima la imprenta, esas hojas se llaman guardas. Si por ejemplo haces 47 páginas, pero se necesita 48 pones una guarda ya sea al inicio o al final. Tú ves en los libros que hay páginas en blanco, esas son para completar el paginaje que se hace. Lo que debes hacer es tratar de hacer en números pares, si te faltan la imprenta dice que le pongas páginas al final en blanco

8. ¿Dónde recomienda hacer estas impresiones?

Puedes ir Offset abad, Poligráfica, Imprenta Mariscal, Enaja... de las más grandes Grafinpren, que sea un formato mediano, manejable, que no sea muy pesado para el niño, que lo pueda cargar, manipularlo, que no sea muy pequeño por que el niño no va a ver, ni muy grande para que no se le sea incómodo manejar.

Anexo 6: Entrevista a Lorena Albán (Administradora Gráficas Enaja)

¿Cuál es su nombre y qué cargo ocupa en el Grupo Enaja?

Mi nombre es Lorena Albán, yo soy la administradora de esta sucursal de aquí en la garzota de Gráficas Enaja.

¿Qué sustrato se usa para libros infantiles?

Normalmente para lo que son libros infantiles se recomienda que sean visiblemente llamativos para ellos. Todo eso va a depender del arte y del diseño que la persona muestre para la impresión del libro.

¿Cuáles son las medidas que se usan por lo general en un libro infantil?

Los gustos en tamaños para los libros infantiles pueden ser del tamaño que un niño pueda manejarlo en sus manos.

¿Qué se debe tener en cuenta para la impresión de un libro infantil?

Debe ser de pasta dura para que puedan durar más tiempo, plastificados y laminados. Usar un gramaje de papel couché de 200 gramos para la manipulación del mismo aproximadamente.

¿Qué tamaño de pliego se usa?

Puede ser de 20x20 cm. El máximo de pliego que nosotros usamos aquí es de 60x30, la cantidad de páginas va a depender del diseño, una hoja tiene dos páginas

¿Se encargan de diseñar libros desde cero? si es así ¿qué tipo de diagramación se debe usar especialmente para un libro infantil?

No, nosotros somos imprenta en general. Alternativamente ayudamos con servicio de diseño.

¿Cuáles son los precios para mandar a realizar estos libros en su imprenta? Si son dos cuanto me costaría.

Pues si son dos, y digamos que son de 16 hojas con papel cocuhé de 200 gramos un precio aproximado sería de 38 dólares cada uno. Si quieres hacer de 32 hojas el precio sería de unos 48 dólares cada uno con el mismo gramaje.



Captura de pantalla de Whatsapp – Conversación con Lorena Albán - Administradora Gráficas Enaja - Envío de respuesta por audios.

Anexo 7: Observación no participante en la Sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas

Tema: Diseño de libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del

Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.

Investigación Cualitativa

Método: Observación no participante

Lugar: Sala Ruth Garaicoa Soria en la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas

Fecha: Guayaquil, 8 de junio de 2017

Objetivo:

- Observar a los acompañantes de lectura y sus métodos de enseñanza con los niños
- Conocer las actividades que realizan en la sala de lectura,
- Observar que libros les llama la atención,
- Revisar los libros que posee la estantería de la biblioteca

Procedimiento

Habiendo leído sobre la institución en internet, me acercó a la institución a uno de los talleres de lectura.

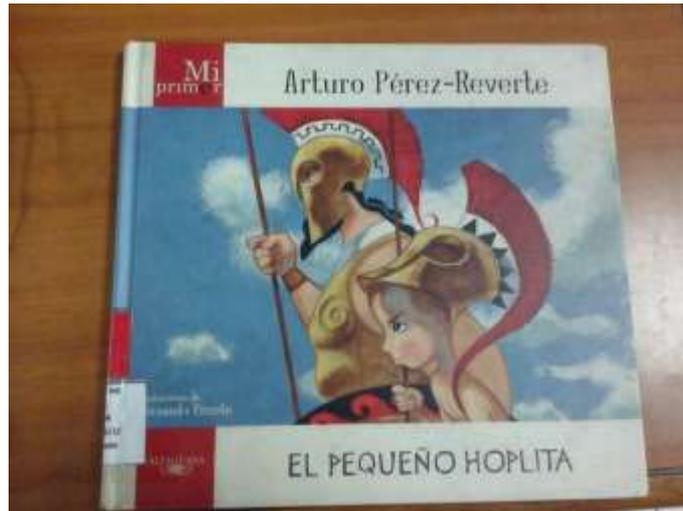
Horas de observación: 1 hora y media, dentro de la sala infantil Ruth Garaicoa con niños de 6 a 10 años.



Observación no participante en la Sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.



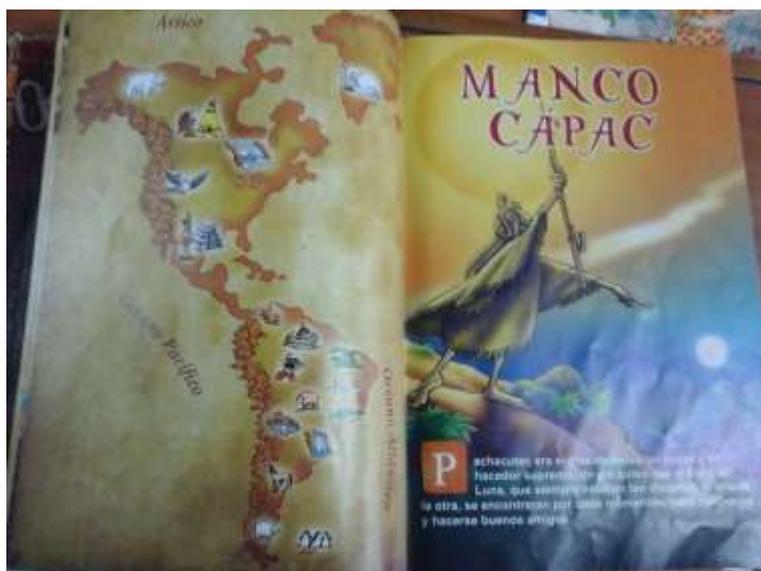
Observación no participante en la Sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.



Observación no participante en la Sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas - Libro de la estantería



Observación no participante en la Sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas - Libro de la estantería



Observación no participante en la Sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas - Libro de la estantería

Anexo 8: Adaptación Leyenda del Hada del Santa Ana por Rosa Pogo Romero

Hace mucho tiempo, antes de que los indios Huancavilcas poblaran las tierras de Guayaquil, vivió un pueblo de grandes hombres con larga y negra cabellera, gobernados por un rey que tenía gran ambición de riquezas y muchos súbditos, quienes obedecían todo lo que les ordenaba.

Ellos saqueaban pueblos y aldeas para llevar el botín de piedras preciosas, joyas y obras de arte a su gobernante.

Sembraban el terror en muchas partes, exterminando poblaciones, incendiando sus aldeas, dejándolos en absoluta pobreza y desolación. Así, el monarca llegó a ser uno de los seres más ricos de la tierra.

En la cumbre del cerro se levantaba el gran palacio de mármol y piedras preciosas del rey. Al verlo de lejos parecía de cristal, estaba resguardado por

cuatro leones de oro puro, en cuyos ojos había los rubíes más grandes que jamás se haya visto. Además, el interior del palacio alojaba muchas riquezas, que el monarca quería aumentar.

La avaricia del rey asustó mucho a su única hija, quien creía que la ambición desmedida no era buena, menos a costa de los demás y sabía que en algún momento él recibiría un terrible castigo por todo lo que había hecho.

Pronto sus temores se hicieron realidad, ya que una mañana ella amaneció enferma de muerte y el monarca, angustiado, mandó a llamar a un encantador para que lo ayude. Asistió a su llamado uno que era muy conocido por su sencillez y honestidad.

“Salva a mi hija y te haré un hombre muy rico y poderoso”, le dijo el gobernante.

-Yo no quiero riquezas porque tenerlas es causa de que a los hombres se les dañe el corazón -le contestó el encantador- Si quieres salvar a tu hija debes renunciar a todas las riquezas y devolverlas a quienes les pertenecen. ¡Prefiero que muera mi hija antes que perder mi fortuna! -dijo el rey lleno de cólera- ¡Pero tú la acompañarás a la tumba!

En el momento en que lo iba a atacar, el encantador se fue convirtiendo en humo y a medida que iba desapareciendo, se escuchaba su potente voz que hacía retumbar todo el cerro y lanzaba esta sentencia:

“Te condeno a desaparecer de la superficie de la tierra junto a tus tesoros y a vivir sin vivir en las entrañas del cerro. Cada cien años tu bella hija, cual hada mágica, podrá salir y caminar entre los hombres para encontrar el amor verdadero y no a alguien que sólo quiera sus riquezas. Si ella lo encuentra ¡serás libre!”

Entonces se escuchó un gran estruendo, era el cerro que se abría y sepultaba el gran palacio con todos los tesoros.

Mucho tiempo después, cuando la ciudad de Guayaquil ya había sido fundada y los indios huancavilcas no dominaban sus tierras, de generación en generación se contaba la leyenda del avaro rey, su hija y sus incalculables tesoros.

Una noche, delante de una de las casas del cerro, se hallaban algunos hombres escuchando el relato que hacía un indio huancavilca que había aprendido el castellano. Entre los oyentes se hallaba el teniente Nino de Lecumberri, quien había venido de España a estas tierras, con el afán de hacerse rico. Escuchó la historia de la hermosa muchacha, precisamente una noche en que el cerro tronaba sin cesar. Parecía como si gigantes leones rugieran desde el centro de la tierra.

Cegado por su ambición, decide subir y dar encuentro al hada de la leyenda para adueñarse de sus riquezas.

A la mañana siguiente, cuando aún no salían los primeros rayos del sol, ascendió por el cerrito verde, abriéndose camino con su espada y cuando estaba casi sin aliento, encontró un viejo roble a cuya sombra se sentó a

descansar. De pronto, sin saber de dónde, apareció una hermosa muchacha vestida de seda y flores que adornaban su cabeza, quien parecía que, al caminar, lo hacía en el aire.

¡Sígueme -le dijo- y él, resuelto, lo hizo!

El hada flotaba en el aire sin detener su camino, hasta que llegaron a una oscura cueva abierta en el cerro. Ella miró hacia atrás para asegurarse de que él la seguía y le sonrió para animarlo a entrar.

En cuanto cruzaron la entrada, ella dio unos golpes en el suelo con su vara y se pudo ver cómo se iluminaron unas grandes escaleras de mármol que los conducían al interior del palacio, descubriendo así, todos los tesoros del rey.

Nino de Lecumberri estaba sorprendido, pues nunca se imaginó ver tantas riquezas juntas, sin embargo, el hada lo sacó de su asombro diciendo:

“Debes ser recompensado por tu proeza al venir hasta el cerro. Ahora tienes que elegir entre todos estos tesoros o llevarme contigo, yo te cuidaré y seré tu compañera toda la vida y cuando mueras, te llevaré por campos de luz donde todo será alegría. Esto vale más que todas las riquezas”

¡Decídetes por mí! pero él, cegado una vez más por su ambición, prefirió los tesoros, porque eso lo haría un ser muy rico y poderoso entre los hombres.

En ese preciso momento, el anciano rey despierta de su centenario sueño y con una voz de trueno le dijo:

-Tu ambición nos ha condenado a vivir cien años más en las entrañas de este cerro. ¡Como castigo permanecerás con nosotros!

El hombre estaba aterrado porque no quería vivir sepultado.

En ese difícil momento y recordando sus raíces religiosas, se acordó de la santa que hacía tantos milagros en su país natal y la invocó suplicante:

¡Mi madre Santa Ana, auxíliame!

Algo inexplicable sucedió, pues de pronto se encontró nuevamente bajo el viejo roble donde por primera vez vio al hada, y entonces lo entendió todo:

¡Su madre Santa Ana lo había salvado!

En agradecimiento a ella por el milagro, mandó a elaborar una cruz gigante, en cuyos brazos se leía el nombre de la santa, que fue colocada donde estuvo el viejo roble.

Es por esta razón que, desde ese día, la gente llamó Santa Ana al cerrito verde, nombre con el que se lo conoce hasta nuestros días.

Anexo 9: Evaluación de los artes iniciales

1. ¿Cuál de los tres estilos de ilustración considera idóneos para captar la atención en los niños para el libro ilustrado de la leyenda de El Hada del Santa Ana?

Opción #1



Características

- Detallado
- Contorno

Opción #2



Características

- Contorno
- Plano + Luces y sombras

Opción #3

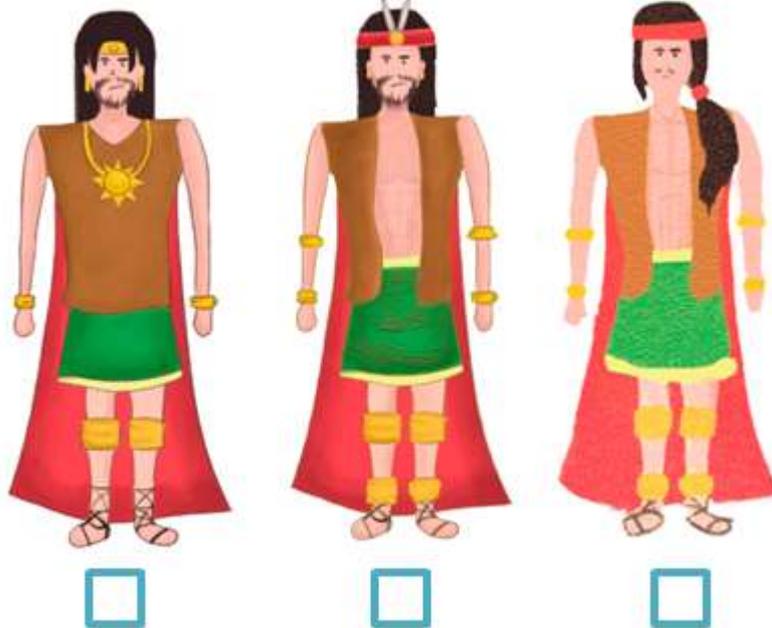


Características

- Plano
- Textura
- Sin contorno

2. De las tres opciones, ¿qué personaje es el que más le llama la atención? Escoger uno de cada opción.

Opción #1



Opción #2



Opción #3



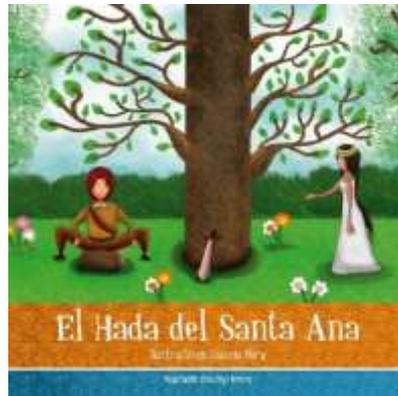
3. ¿Considera usted que los colores atribuidos a los personajes del cuento, son adecuados para captar la atención de niños de 7 a 9 años?

Sí__ No__

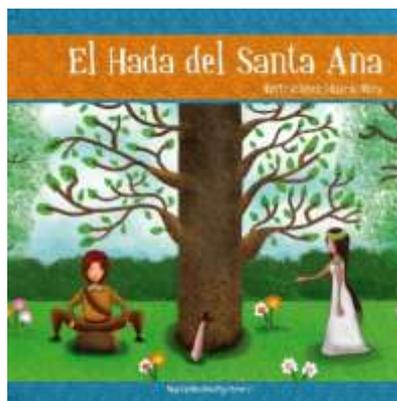
4. ¿Considera usted que el estilo de ilustración de los personajes, son de fácil comprensión para un público infantil?

Sí__ No__

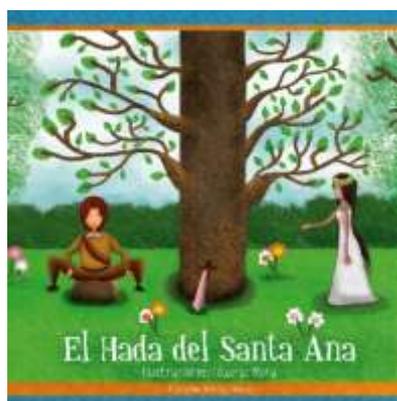
5. ¿Cuál de las 3 portadas considera la más adecuada, para llamar la atención en los niños para el libro ilustrado de la leyenda: El Hada del Santa Ana?



Opción 1



Opción 2



Opción 3



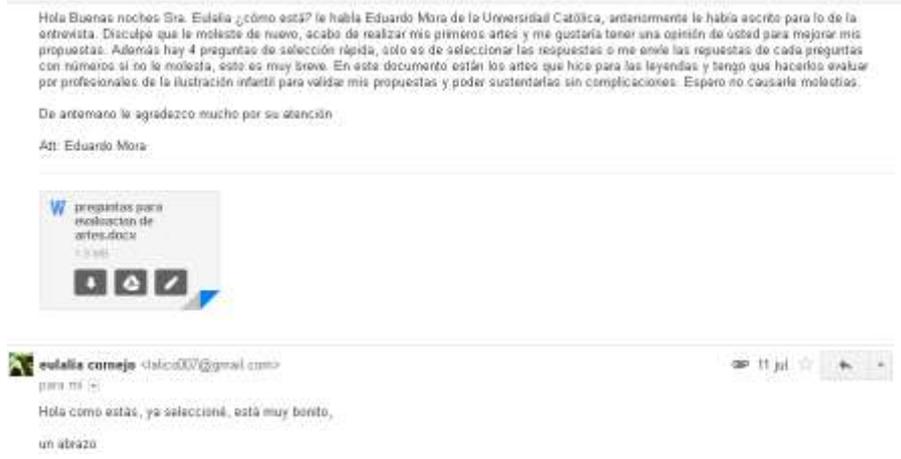
Evaluación de las portadas por parte de la Directora Rosa Pogo Romero



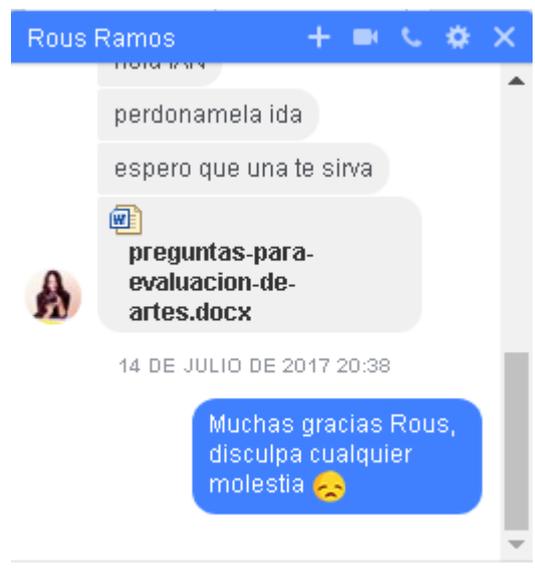
Evaluación de las portadas por parte de la ayudante de Lectura Marjorie Pino



Evaluación de las portadas por parte Ronald Valarezo – Estudiante de Diseño Gráfico de la ESPOL



Evaluaciones de propuestas por parte de la ilustradora Eulalia Cornejo via Gmail.



Evaluaciones de propuestas por parte de la ilustradora Eulalia Cornejo vía Facebook.

Anexo 10: Preguntas para el grupo focal

Tema: Diseño de libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.

Investigación Cualitativa

Método: Grupo Focal

Lugar: Sala Ruth Garaicoa Soria en la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas

Fecha: Guayaquil, 18 de agosto de 2017

Objetivo: Evaluar la leyenda, ilustraciones y legibilidad de la propuesta.

Preguntas:

1. ¿Las ilustraciones te parecen atractivas?
2. ¿Las ilustraciones te cuentan una historia?
3. ¿Puedes leer con facilidad el texto?
4. El libro propuesto cumple con sus expectativas.

Anexo 11: Implementación y verificación de las piezas gráficas



Directora Rosa Pogo Romero revisando los artes finales



Tomando las fotos en la sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura



Tomando las fotos en la sala Ruth Garaicoa de la Casa de la Cultura



Lectura previa de la propuesta del Hada del Santa

Anexo 12: Aval Casa de la Cultura Núcleo del Guayas



Guayaquil 10 de mayo 2017

Señor Arquitecto
FLORENCIO COMPTE
DECANO DE LA FACULTAD DE DISEÑO
UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
Ciudad.-

De mis consideraciones:

Por medio de la presente certifico que el señor CARLOS EDUARDO MORA IÑAGUAZO CON C.I # 0706533619, alumno egresado de la carrera Gestión Gráfica Publicitaria de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil, quién se encuentra desarrollando el proyecto de titulación "Diseño de libro sobre leyendas guayaquileñas para niños de séptimo grado", ha solicitado realizar su trabajo de investigación para titulación, en la Biblioteca infantil Ruth Garaicoa Soria perteneciente a la Unidad de Eventos Educativos de nuestra Institución, la misma que ha sido aprobada.

He autorizado al personal de esta Unidad para que brinden las facilidades necesarias para la realización de dicha investigación, durante el tiempo que necesite para el mismo.

Atentamente



Educ. Rosa Pogo Romero
DIRECTORA
UNIDAD DE EVENTOS EDUCATIVOS
CASA DE LA CULTURA ECUATORIANA NÚCLEO DEL GUAYAS.



DECLARACIÓN Y AUTORIZACIÓN

Yo, **Mora Iñaguazo, Carlos Eduardo**, con C.C: # **070653361-9** autor del trabajo de titulación: **Diseño de libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas** previo a la obtención del título de **Licenciado en Gestión Gráfica Publicitaria** en la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil.

1.- Declaro tener pleno conocimiento de la obligación que tienen las instituciones de educación superior, de conformidad con el Artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior, de entregar a la SENESCYT en formato digital una copia del referido trabajo de titulación para que sea integrado al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor.

2.- Autorizo a la SENESCYT a tener una copia del referido trabajo de titulación, con el propósito de generar un repositorio que democratice la información, respetando las políticas de propiedad intelectual vigentes.

Guayaquil, **13 de septiembre** del **2017**

f. _____

Nombre: **Mora Iñaguazo, Carlos Eduardo**

C.C: **070653361-9**



REPOSITORIO NACIONAL EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA

FICHA DE REGISTRO DE TESIS/TRABAJO DE TITULACIÓN

TÍTULO Y SUBTÍTULO:	Diseño de libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.		
AUTOR(ES)	Carlos Eduardo, Mora Iñaguazo		
REVISOR(ES)/TUTOR(ES)	Lcda. María Katherine Naranjo Rojas, Ms.		
INSTITUCIÓN:	Universidad Católica de Santiago de Guayaquil		
FACULTAD:	Facultad de Arquitectura y Diseño		
CARRERA:	Gestión Gráfica Publicitaria		
TITULO OBTENIDO:	Licenciatura Gestión Gráfica Publicitaria		
FECHA DE PUBLICACIÓN:	13 de septiembre de 2017	No. PÁGINAS:	165
ÁREAS TEMÁTICAS:	Diseño Gráfico – Ilustración – Diseño Editorial		
PALABRAS CLAVES/KEYWORDS:	Ilustración– Lectura – Leyendas – Guayaquil – Diseño Editorial – Diseño Gráfico – Cultura – Niños –Hada - Cerro - Santa Ana		

RESUMEN/ABSTRACT

En el presente proyecto se diseña un libro ilustrado para fomentar la cultura de lectura en los niños y niñas de 7 a 9 años de edad a través de la leyenda El hada del Santa Ana para el Programa de formación de lectores "Sueños de Papel" de la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas. Esta solución surge debido a la falta de material de lectura sobre leyendas guayaquileñas y para incentivar a los infantes desde pequeños a la lectura salvaguardando parte del bien inmaterial de la ciudad. El proyecto combina diseño gráfico, diseño editorial, ilustración infantil y mediante una exhaustiva investigación se alcanzan los resultados deseados.

ADJUNTO PDF:	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
CONTACTO CON AUTORES:	Teléfono: +593-9 (91111237)	E-mail: iannoa1993@gmail.com
CONTACTO CON LA INSTITUCIÓN (COORDINADOR DEL PROCESO UTE)::	Nombre: Lcdo. Quintana Morales, Washington David, Mgs.	
	Teléfono: +593-4-2200864	
	E-mail: washington.quintana@cu.ucsg.edu.ec	

SECCIÓN PARA USO DE BIBLIOTECA

Nº. DE REGISTRO (en base a datos):	
Nº. DE CLASIFICACIÓN:	
DIRECCIÓN URL (tesis en la web):	